

## Podlaski

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL

DOŁĄCZ DO NAS

Miejska Biblioteka Publiczna  
w Białej Podlaskiej  
DZIAŁ WIEDZY O REGIONIE  
ul. Warszawska 12a  
21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 241 64 52  
regionalia@mbp.61g.plW POCZUCIU  
ODPOWIEDZIALNOŚCI

fot. materiały własne

Komitet senatora Grzegorza Biereckiego został oficjalnie zarejestrowany w Państwowej Komisji Wyborczej. Parlamentarzystę poparli – i weszli w skład komitetu – samorządowcy z Południowego Podlasia, m.in. burmistrzowie miast i wójtowie gmin a także radni wojewódzcy i powiatowi.

– Postanowiłem wystartować w wyborach w poczuciu odpowiedzialności za nasz region. Cieszę się, że udało się tu stworzyć trwałą koalicję na rzecz dobrej zmiany, czego wyrazem jest skład mojego komitetu. Chcemy wspólnie pracować dla mieszkańców Południowego Podlasia – mówi senator Grzegorz Bierecki. Wybory parlamentarne odbędą się 25 października.

PODLASIE | 3

## WITAJ, (DROGA) SZKOŁO!

PODLASIE | 5

1 września w szkołach pierwszy dzwonek nowego roku 2015/2016 i uczniowie wracają do szkolnych ławek. Dzieci martwią się, że to koniec wakacyjnej laby. Rodzice zaś łamią sobie głowę, jak dopiąć domowy budżet w związku ze szkolnymi wydatkami. Szkolna wyprawka kosztuje nawet do 700 złotych!

INWESTYCJE NA MIARĘ  
MOŻLIWOŚCI

RADZYŃ PODLASKI | 6

Gdy Jerzy Rębek objął fotel burmistrza Radzyna po poprzednikach odziedziczył oprócz wysokiego zadłużenia, pustą kasę miejską i niezrównoważony budżet, w którym wydatki znacznie przewyższały wpływy. Wskutek zadłużenia miasta nie stać, do czasu spłaty wcześniejszych zobowiązań, na większe inwestycje. Nie znaczy to, że nic się nie robi.

PSL ODWRÓCIŁ SIĘ  
OD WSI PLECAMI

ROLNICTWO | 7

Drastycznie niskie plony, brak paszy dla bydła i widmo bankructwa zagładające w oczy wielu rolników, to efekty suszy nękającej Południowe Podlasie, cierpiące dziś na brak wody najbardziej w skali całej Polski. Na wsi w skuteczność rządowych działań wierzą już tylko zagorzali aktywiści PSL. „Wiemy już od dawna, że nie ma co liczyć na pomoc ze strony rządu PO-PSL dla wsi” – mówią z goryczą podlascy rolnicy.

SZÓSTY MURAL  
NA PODLASIU

DĘBOWA KŁODA | 2

1 września na ścianie budynku ZSS w Dębowej Kłodzie odświeżony zostanie Mural, poświęcony pamięci Żołnierzy Wyklętych. To już szósty Mural, zrealizowany na Południowym Podlasiu przy współpracy z Fundacją Grzegorza Biereckiego „Kocham Podlasie”. Wcześniejsze zlokalizowane są w Białej Podlaskiej, Parczewie, Terespolu, Białej k. Radzyna Podl. oraz w Piszczacu.

edWood  
www.edwood.pl

ZATRUDNI: \* KIEROWCÓW WÓZKÓW  
WIDŁOWYCH Z DOŚWIADCZENIEM  
\* PILARZY Z DOŚWIADCZENIEM

CV proszę przesyłać na adres:

sekretariat@edwood.pl bądź ul. Łomaska 86, 21-500 Biała Podlaska

## Nazwy bialskich rond



Najnowsze bialskie rondo na ul. Lubelskiej

## BIAŁKA PODLASKA

Rondo Prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego, Rondo Macieja Płażyńskiego i Rondo upamiętniające 100-lecie pobytu Legionów Polskich na Południowym Podlasiu – to wnioski w sprawie nazw bialskich rond przy ul. Lubelskiej i ul. Terebelskiej mają zostać poddane pod głosowanie na najbliższej Radzie Miasta.

Do bialskiego magistratu trafiły 3 wnioski w sprawie nadania nazw dwóm rondom: najnowszemu – przy ul. Lubelskiej oraz rondu przy ul. Terebelskiej.

Wniosek o upamiętnienie Legionów i Józefa Piłsudskiego, który po zwycięskiej wojnie z bolszewicką Rosją, został 20 kwietnia 1920 r. dożywotnym członkiem Rady Miejskiej oraz Honorowym Oby-

watlem Białej Podlaskiej zgłosił regionalista dr Szczepan Kalinowski. Uchwała w tej sprawie stanie się przedmiotem obrad RM na wniosek prezydenta Dariusza Stefaniuka.

Pod wnioskiem o nadanie rondy przy ul. Lubelskiej nazwy: Rondo Prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego podpisało się ponad 300 osób, a poparli go radni PiS z przewodniczącym rady Dariuszem Litwiniukiem na czele. Radni PO wystąpili z wnioskiem o uczczenie Macieja Płażyńskiego, marszałka Sejmu i nadanie rondy przy skrzyżowaniu ulic Terebelskiej, Okopowej i Królowej Jadwigi Jego imienia.

Wszystkie trzy wnioski zostaną poddane pod głosowanie na najbliższej sesji Rady Miasta.

LM

## Kampania PSL na dożynkach?

## PODLASIE

Na XVII dożynki powiatowe, które odbędą się w Misiach gm. Międzyrzec Podlaski zaprasza m.in. zarząd powiatowy PSL w Białej Podlaskiej. Czy będzie tam prowadzona agitacja wyborcza? Czy PSL rozliczy oficjalnie imprezę zgodnie z kodeksem wyborczym?

Prawo jest jasne i surowe: od momentu zarejestrowania komitetu wyborczego każda złotówka wydana na prowadzenie kampanii musi być ujawniona. Wszystkie materiały wyborcze muszą być odpowiednio oznaczone. Każdą imprezę zorganizowaną w czasie kampanii trzeba rozliczyć. Ciekawe, czy stanie się tak w przypadku bialskich dożynek powiatowych, które odbędą się w niedzielę (30.08) w Misiach gm. Międzyrzec Podlaski. Z treści oficjalnych zaproszeń informujących o imprezie wynika bowiem, że jednym z organizatorów jest Polskie Stronnictwo Ludowe. Na dożynki „serdecznie zapraszają” bowiem Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej,

Gmina Międzyrzec Podlaski oraz Polskie Stronnictwo Ludowe Zarząd Powiatowy w Białej Podlaskiej. PSL zarejestrowało już swój komitet wyborczy, musi więc stosować się do przepisów kodeksu wyborczego. Jeśli podczas dożynek w Misiach te przepisy zostaną złamane, sprawę powinny wyjaśnić organy ścigania.

Zapytaliśmy w bialskim starostwie powiatowym, jaki jest udział PSL w organizacji dożynek. Chcieliśmy dowiedzieć się, czy partia poniesie jakieś nakłady na przeprowadzenie imprezy.

– PSL jest oficjalnie współorganizatorem dożynek – powiedział nam starosta bialski Tadeusz Łazowski. – Działacze wzięli na siebie kwestie techniczne i logistyczne. Starosta Łazowski dodał, że ok. 75 proc. kosztów imprezy pokryją sponsorzy, resztę dołoży powiat i gmina Międzyrzec. Na pytanie, jak rozliczony będzie udział PSL w organizacji (np. czy będą wystawione jakieś faktury) Łazowski nie był w stanie jednoznacznie odpowiedzieć...

ATFL

## Odświeżenie 6. podlaskiego muralu

## DĘBOWA KŁODA

1 września odbędzie się w Dębowej Kłodzie odświeżenie na ścianie budynku Zespołu Szkół Samorządowych w Dębowej Kłodzie Muralu poświęconego pamięci Żołnierzy Wyklętych. Uroczystość poprzedzi o godz. 9.30 Msza św. inauguracyjna rok szkolny 2015/2016 oraz otwarcie przedszkola. Po odświeżeniu Muralu prelekcję o żołnierzach niepodległościowego podziemia, działającego po II wojnie światowej, wygłosi dr Justyna Duda (IPN), a uroczystość zakończy część artystyczna przygotowana przez młodzież miejscowej szkoły oraz koncert pieśni patriotycznych w wykonaniu Beaty Anny Sokołowskiej.

To już szósty mural, zrealizowany na Południowym Podlasiu przy współ-



Czesław Czapliński

Józef Strug

Jan Łuć



Ku Waszej pamięci Żołnierze Wyklęci

Mieszkańcy gminy Dębowa Kłoda

pracy z Fundacją Grzegorza Biereckiego „Kocham Podlasie”. Wcześniejsze zlokalizowane są w Białej Podlaskiej,

Parczewie, Terespolu, Białej k. Radzyna Podlaskiego oraz w Piszczacu.

TR

## Bocianie „sejmiki” zapowiadają jesień

## PODLASIE

Na polach pod Krzewicą (gmina Międzyrzec Podlaski) w końcu sierpnia wielki ruch. Za orzącym traktorem dwudziestka bocianów przepycha się, by dziobami przeczesać czarną, wilgotną glebę w poszukiwaniu smakowitych pędraków i dżdżownic. To w tym roku dla tych ptaków rzadka okazja na obfity posiłek – susza! I korzystają z niej, bo muszą jak najszybciej nabrać sił przed wyczerpującym lotem na zimowiska, odległe od podlaskich łąk i pól o 6-7 tysięcy kilometrów.

Bociany zbierają właśnie w „sejmiki”, łącząc się w grupy 20-30, a czasem nawet 50 osobników, by wspólnie żerować i odbywać loty treningowe. Tak będą robiły przez kilka dni, co znaczy, że w pierwszych dniach września bocianie stada ruszą na południe. Wcześniej, w trakcie „sejmikowania” decyduje się, czy każdy z bocianów-członków stada ma dość sił, by przetrwać miesięczny lot na zimowisko w Afryce, gdy dziennie trzeba pokonać 200-250 kilometrów nie opuszczając szkolu. Naukowcy ustalili, jaką jest kolejność bocianich odlotów. Najpierw odfruną dorosłe ptaki, które nie wyprowadziły w tym roku lęgów. Kolejne odlatują



Bociani „sejmik” zapowiada rychły odlot tych ptaków

młode, tegoroczne bociany. Jako ostatnie odlatują dorosłe osobniki, które odchowały młode.

W podróży czekają na ptaki liczne niebezpieczeństwa, z których największym jest... człowiek. Ludzie bowiem dla rozrywki np. w Libanie strzelają do przelatujących stad. Z liczenia zabójczokowanych bocianów wynika, że z młodych osobników nawet co trzeci

nie doleci na mokradła nad Nilem w Etiopii, Sudanie i na sawanny Kenii oraz Tanzanii, gdzie bociany zimują przez dwa miesiące.

A gdy u nas będzie się jeszcze srożyć zima, bociany znów zbiorą się w stada i wiedzione instynktem obiorą kierunek na północ... Szczęśliwego lotu, do zobaczenia wiosną!

SEK

ADAM ŚWIĆ  
Radny Powiatu Radzyńskiego

**D** niedawna jestem „fejsbukowcem”. Z właściwym sobie refleksem dotychczasom do FB w momencie kiedy inni już z niego rezygnują, i jako neofita z zapętem szukam tam tak fajnych rzeczy jak np. „ŻELAZNA

## NA ZDROWY ROZUM

## Znalezione na Facebooku

**LOGIKA.** Oto jeden z ostatnich wpisów (pyszne!): „W sprawie Amber Gold mieliśmy Marcina P. Nie pracował u niego syn Donalda Tuska, bo gdzieżby. Z tzw. wiodących portali się tego nie dowiesz, to zbędna informacja. W sprawie wyłudzeń z PFRON mamy „Marcina Dubienieckiego, zięcia Lecha Kaczyńskiego, który jest oskarżony o wyłudzenia. Mąż Marty Kaczyńskiej wczoraj

zeznawał. Marcin Dubieniecki, zięć Lecha Kaczyńskiego i mąż Marty Kaczyńskiej dziś będzie kontynuował zeznania” (mniej więcej tak to leciało dziś w informacjach TOK FM). **Całość** na portalach okraszona zdjęciem Dubienieckiego składającego kwiaty pod grobem Lecha Kaczyńskiego z... a jakże. Z Andrzejem Dudą! Rany jaka prymitywna propaganda. Goebbels się w grobie przewraca.

tygodnik  
**Podlaski**  
BIAŁKA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL  
TYGODNIK BEZPŁATNY  
Nakład 30 000  
Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treści ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

ADRES REDAKCJI:  
ul. Francuska 136, 21-500 Białka Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13, fax 83 411 50 14  
redakcja@tygodnikpodlaski.pl

WYDAWCA: APELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia  
REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hryniewicz  
ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport),  
Krzysztof Kotowski, Ilona Gabrylewicz,  
Agata Panasiuk

REKLAMA: reklama@tygodnikpodlaski.pl  
kpszakowski@tygodnikpodlaski.pl, tel. 695 353 321

DZUR DZIENNIKARSKI: poniedziałek – piątek 8.00-16.00 tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13

# SENATOR GRZEGORZ BIERECKI: ZWYCIĘŻYĆ, BY SŁUŻYĆ LUDZIOM

Komitet Wyborczy Wyborców Grzegorza Biereckiego został zarejestrowany przez Państwową Komisję Wyborczą. Senator rozpoczął w ten sposób kampanię zmierzającą do reelekcji. – Chcę zwyciężyć, by nadal służyć ludziom – mówi parlamentarzysta.

## PODLASIE

25 sierpnia Państwowa Komisja Wyborcza przyjęła uchwałę o przyjęciu zawiadomienia o utworzeniu Komitetu Wyborczego Wyborców Grzegorza Biereckiego. Pod kandydaturą zebrano 3 tysiące podpisów, o 2 tys. więcej, niż wymagają tego przepisy.

– Kolejne podpisy jeszcze do nas spływają. Spotkaliśmy się z dużą życzliwością mieszkańców Południowego Podlasia – mówi Robert Gmitruczuk, pełnomocnik wyborczy KWW Grzegorza Biereckiego.

## Poparcie samorządowców

W skład komitetu weszli przede wszystkim samorządowcy z naszego regionu. Są wśród nich m.in. prezydent Białej Podlaskiej Dariusz Stefaniuk, burmistrz Pa-

czewa Paweł Kędracki, burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek, burmistrz Terespoła Jacek Danieluk, wójt Dębowej Kłody Radosław Kozak, wójt gminy Radzyń Podlaski Wiesław Mazurek oraz wójt gminy Kodeń Jerzy Troć. Senatora popierają również radny województwa lubelskiego Jerzy Szwał, liczni radni powiatowi, przewodniczący „Solidarności” RI w powiecie Biała Podlaska Marek Uściński, lokalni aktywiści i przedstawiciele biznesu.

Grzegorz Bierecki podkreśla, że ważne jest dla niego budowanie szerokiej koalicji na rzecz kontynuacji dobrych zmian w regionie. Parlamentarzysta mówi, że chce wypełnić do końca zobowiązania podjęte cztery lata temu: kontynuować pracę w senackiej komisji budżetu i finansów publicznych, upominać się

o sprawy rolników i aktywnie reprezentować mieszkańców Południowego Podlasia we wszystkich kwestiach, które są dla nich ważne.

– Cieszę się, że w skład mojego komitetu weszło tak wielu przedstawicieli samorządu, którzy reprezentują mieszkańców, są najbliższej ich spraw. Wśród nich są moi przyjaciele z Prawa i Sprawiedliwości ale też świetny burmistrz Terespoła Jacek Danieluk, reprezentujący PO. Wybory do Senatu, odbywające się w jednomandatowych okręgach, są siłą rzeczy mniej partyjne, niż te do Sejmu. Cel jest jeden i jest on wspólny: rozwój naszego regionu – mówi senator Grzegorz Bierecki.

## Kampania się rozkręca

Tymczasem kampania wyborcza roz-



Sen. Grzegorz Bierecki chce nadal aktywnie reprezentować mieszkańców regionu

kręca się z dnia na dzień. Niebawem mają zostać ogłoszone listy wyborcze największych partii politycznych. Sondaże wskazują, że w wyborach do Sejmu zdecydowanym faworytem jest Prawo i Sprawiedliwość oraz współpracujące z nim formacje prawicowe. Senator Grzegorz Bierecki zapowiada, że będzie wspierał kandydatów na posłów startujących z listy PiS, szczególnie tych,

którzy podzielają jego wizję rozwoju Południowego Podlasia.

– Robiłem to podczas czterech ostatnich kampanii, teraz będzie podobnie. Koniec nieudolnych rządów obecnej koalicji i zwycięstwo obozu patriotycznego to niezbędne warunki, by zacząć wreszcie naprawiać nasze państwo – puentuje parlamentarzysta.

AFLW

## Jesteś gotowy na pierwszy dzwonek?

Już niedługo uczniowie zajmą miejsca w ławkach i zaczną kolejny rok szkolny. Niezależnie od wieku – pierwszoklasista, jak i maturzysta – wszyscy uczniowie potrzebują odpowiedniej pomocy, by nauka stała się przyjemna i dawała oczekiwane efekty.

Zadbaj o dobre otoczenie do rozwoju dziecka i pozwól mu realizować swoje pasje!

Początek września to dla wielu rodziców okres, który wiąże się z dużymi wydatkami. Zakup kredek, zeszytów i podręczników, kursy językowe, zajęcia taneczne. Już dziś zakup przyborów do szkoły czy optacanie dodatkowych zajęć Twojego dziecka może być dużo prostsze! Z pomocą przyjdzie Ci Pożyczka Kasowa w Kasie Stefczyka!

**Pożyczka Kasowa w Kasie Stefczyka. Pożycz 3000 zł, a zapłać jak za 2000 zł!\***  
Z Pożyczką Kasową możesz wziąć 2000 zł lub 3000 zł, ale koszt będzie taki sam! To środki nie tylko na skompletowanie szkolnej wyprawki, ale również zajęcia dodatkowe, wycieczki integracyjne

i wiele innych wydatków. Potrzebujesz 2000 zł? Po co się ograniczać – weź 2000 zł na potrzeby i 1000 zł na przyjemności! Dzięki pożyczce w Kasie możesz zyskać dodatkowe środki, które pomogą Tobie i Twojemu dziecku spokojnie wejście w nowy rok szkolny.

**Korzystaj z ostatnich chwil wakacji!**

Szybka decyzja kredytowa - wstępna informacja nawet w 15 minut! Dodatkowo dla Twojej wygody formalności ograniczyliśmy do minimum. Dajemy możliwość otrzymania pożyczki nawet bez zaświadczenia o zarobkach. Zaoszczędzony czas możecie wspólnie wykorzystać na ostatnie chwile wakacyjnej swobody!

**Sprawdź Pożyczkę Kasową już dziś w placówkach Kasy, gdzie doradcy chętnie odpowiedzą Ci na wszystkie pytania!**

**KASA STEFCZYKA**

Szczegółów szukaj także na stronie [kasastefczyka.pl](http://kasastefczyka.pl) lub pod numerem infolinii 801 600 100, 58 782 93 00 (koszt wg taryfy operatora).

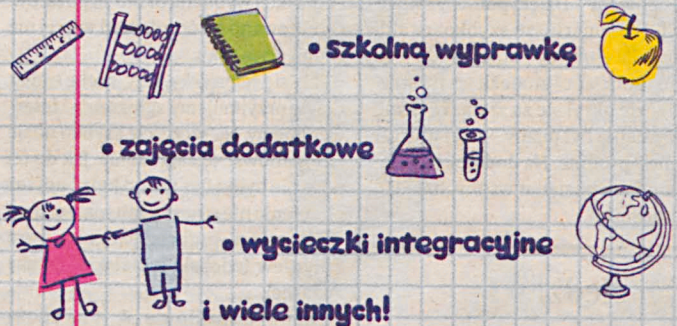
\* Porównanie dotyczy całkowitego kosztu kredytu. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

## Jesteś gotowy na pierwszy dzwonek?



Zadbaj o przyjemne otoczenie do rozwoju dziecka i pozwól mu realizować swoje pasje. Może w tym pomóc Kasa Stefczyka!

**Pożyczka Kasowa to środki na:**



**Po co się ograniczać! Pożycz 3000 zł, a zapłać jak za 2000 zł!\***

**KASA STEFCZYKA**

[kasastefczyka.pl](http://kasastefczyka.pl), 801 600 100, 58 782 93 00 (koszt wg taryfy operatora)

\* Porównanie dotyczy całkowitego kosztu kredytu. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

## NA KRÓTKO

Pił, kłamał,  
kradł i wpadł

## BIAŁA PODLASKA

51-letni białczanin zawiadomił policję o kradzieży motoroweru wraz ze znajdującymi się w schowku dokumentami pojazdu. W rzeczywistości do kradzieży nie doszło, a motywem zgłoszenia była chęć uniknięcia odpowiedzialności za zatrzymanie mężczyzny przez policjantów poprzedniego dnia podczas jazdy tym motorowerem. Trzeba dodać, że kierujący w chwili zatrzymania był nietrzeźwy i okazało się, że jechał w okresie sądowego zakazu kierowania pojazdami. W jego garażu funkcjonariusze ujawnili 1400 kg peletu opałowego o wartości ok. 1000 zł. Jak się okazało opał został skradziony z firmy, w której pracował mężczyzna. Grozi mu teraz kara do 5 lat więzienia i dożywotni zakaz prowadzenia pojazdów.

## Warsztat i „dziupła”

## MANIE

Policjanci we współpracy z funkcjonariuszami Straży Granicznej zatrzymali 27-letniego mieszkańca Międzyrzecza Podlaskiego, który w prowadzonym przez siebie warsztacie rozkręcał samochody skradzione na terenie krajów Unii Europejskiej. W trakcie czynności zabezpieczono karoserię i podzespoły Mercedesa CLK, skradzionego we Francji.

## Schował się za szafą

## WOHYŃ

Mężczyzna, kierujący samochodem marki Mercedes Vito, zjechał na środek jezdni doprowadzając do zderzenia z jadącym z przeciwka samochodem osobowym, po czym uciekł z miejsca zdarzenia. Jak się okazało – miał „powody”. Dzięki pomocy świadków funkcjonariusze szybko ustalili personalia sprawcy i udali się do jego domu. Policjanci znaleźli go na strychu, gdzie ukrył się za szafą. W chwili zatrzymania był pijany – miał w organizmie 3 promile. Na dodatek jego samochód nie posiadał ważnych badań technicznych.

## Diler siedzi

## BIAŁA PODLASKA

W mieszkaniu 25-letniego białczanina policjanci znaleźli 54 gramy amfetaminy, 14 gramów marihuany oraz 40 sztuk tabletek ekstazy. Mężczyzna zatrzymany w policyjnym areście, jest znany białskiej policji, bo przed kilku laty odbywał za podobne przestępstwo karę pozbawienia wolności.

# ESKALACJA POŻARÓW – NA SZCZĘŚCIE BEZ OFIAR

Wysokie temperatury, których nie szczędzi nam tegoroczne lato źle znoszą ludzie i zwierzęta. Z powodu suszy więcej wyjazdów do pożarów odnotowuje straż pożarna. Na szczęście dotychczas nie było ofiar.



Szczególnie groźne są pożary lasów

## PODLASIE

Tegoroczne lato jest wyjątkowe: z nieba leje się żar, termometry wariują, a do tego dołączył się rekordowo niski poziom opadów, na Południowym Podlasiu – właściwie ich brak. Mimo skrajnych temperatur nie odnotowano przy padku udaru słonecznego.

## Ciągle na sygnale

Znacznie więcej pracy i wyjazdów do pożarów odnotowuje straż pożarna. Jednostki biorą udział w akcji gaśniczej kilkanaście razy dziennie.

## Powiat białyński

Średnio w ciągu doby na obszarze działania Miejskiej Komendy PSP w Białej Podlaskiej wybuchło około 15 pożarów. Odnotowano o 200 zdarzeń więcej niż w ubiegłym roku.

– Palą się ścierniska, lasy, suche trawy. Ciągłe przyjmujemy zgłoszenia i interweniuujemy. Na szczęście szybko udaje się opanować te zagrożenia. Jak do tej pory nie było ofiar wśród ludzi, ani też płomienie nie strawiły mienia o znacznej wartości – informuje ogniomistrz Zbigniew Izdebski z białskiej Straży Pożarnej.

W Kijowcu spaliło się ok. 5 ha zboża i 12 ha ścierniska. Pożar nie rozprzestrzenił się dalej dzięki pomocy rolników, którzy przyorali pola. W akcji gaśniczej brało udział 13 zastępów JRG i OSP.

Groźny pożar ogarnął młody las w Chotyłowie, nieopodal kąpieliska Kubiki. W chwili dotarcia strażaków na miejsce zdarzenia płonął ściółka, a ogień pisał się po koronach drzew. Zajęto się



Najczęściej palą się suche trawy i ścierniska. Na szczęście nie było ofiar w ludziach

również pobliskie ściernisko. W akcji gaśniczej brały udział cztery jednostki OSP, JRG PSP z Małaszewicz, Służba Leśna Nadleśnictwa Chotyłów oraz policja. Po godzinie trwania akcji wybuchł pożar suchej trawy i krzaków w Piszczacu Kolonii, w związku z czym odelegowano tam jeden zastęp.

## Powiat radzyński

– Średnio kilkanaście razy w ciągu doby interweniowała radzyńska straż pożarna, były to pożary lasów, suchych traw i ściernisk – poinformował kpt. Krzysztof Gomółka rzecznik Komendy Powiatowej PSP w Radzynie Podlaskim. Do groźnego pożaru doszło w Kąkolewnicy, gdzie podczas burzy od pioruna zapaliła się obora, ucierpiał budynek i przebywające w nim zwierzęta.

## Powiat parczewski

W miejscowości Zbójno spłonęła obora oraz suche trawy, dwa razy paliły się

nieużytki i zboża w Izabelinie gmina Sosnowica. Kilkanaście razy wybuchł pożar w gminie Podedwórze, w tym płonęły ścierniska i zboża obejmujące obszar 20 ha. Tam udało się szybko opanować pożar dzięki szybkiej interwencji strażaków i pomocy rolników, którzy orali ściernisko aby odciąć rozprzestrzenianie płomieni. Jak podaje kpt. Krzysztof Fila, rzecznik Komendy Powiatowej PSP w Parczewie, wszystko wskazuje na to, że pożary w tej gminie były „dziełem” podpalacza. Jednak choć aż 90 proc. pożarów wybuchło w skutek działań człowieka, to przyczyną pożaru lasu na Terenie Nadleśnictwa Parczew był bocian. Ptak podczas lotu zahaczył o linię wysokiego napięcia, doprowadzając do zwarcia elektrycznego, a od powstałych iskiei zajęła się ściółka. Dzięki szybkiej akcji gaśniczej pożar objął tylko 4 ary powierzchni leśnej.

AG, IG

## NA KRÓTKO

Przeżył zderzenie  
z pociągiem



## SZACHY

25-letni kierowca chryslera voyagera, wjechał na tory pomimo zapalonego czerwonego światła ostrzegawczego wprost pod pociąg osobowy relacji Warszawa-Moskwa, jadący z szybkością ok. 120 km/h. Po zderzeniu skład włókł auto po szynach przez ok. 800 metrów. Pojazd został doszczętnie zniszczony, zaś kierowca, który na skutek uderzenia wylądował w bagażniku, doznał jedynie złamań kończyn i ogólnych potłuczeń.

## Wysyp nietrzeźwych kierowców

## POWIAT BIAŁSKI

Przedostatni wakacyjny weekend był jednym z rekordowych nie tylko pod względem liczby imprez, ale i jeśli chodzi o liczbę zatrzymanych przez policjantów nietrzeźwych kierowców, poruszających się po naszych drogach. Od piątkowego popołudnia po niedzielny wieczór funkcjonariusze zatrzymali 14 pijanych rowerzystów i 9 kierowców. Wśród kierujących pojazdami rekordy pobiła 48-letnia mieszkanka Białej Podlaskiej miała w organizmie ponad 3,5 promila alkoholu. Kobieta zajeżdżała zatankować paliwo na stację paliw przy ul. Sidoroskiej i cofając uszkodziła zaparkowane tam auto. Z kolei rowerzysta zatrzymany w Konstancynie miał ponad 3,2 promila.

## Pobiła i okradła prababcie

## BIAŁA PODLASKA

93-letnią białczankę pobiła i okradła jej 18-letnia prawnuczka. Kiedy starsza pani uchyliła drzwi nastolatka wpełzła ją do mieszkania, przewróciła, zaczęła bić po twarzy i kopać. Policję zawiadomili sąsiedzi słysząc krzyk bitej staruszki. Łupem bandytki był portfel z wartością 95 zł. Policjanci zatrzymali ją w mieszkaniu koleżanki. Jak okazało się prawnuczka już wcześniej ukradła z mieszkania staruszki 1420 zł, ale przekrzywdzona nie zgłosiła tego policji. Zatrzymana w areście 18-latką jest dobrze znana białskim policjantom, którzy prowadzą dwa postępowania o kradzież, w których jest ona osobą podejrzaną.

# TORNISTER Z PROBLEMAMI

1 września trzeba wrócić do szkolnych ławek. Dzieci martwią się, że to koniec wakacyjnej laby. Wielu rodziców zaś łamie sobie głowę, jak dopiąć domowy budżet w związku ze szkolnymi wydatkami.

## PODLASIE

Edukacja kosztuje – wiadomo, ale koszty jakie w tym roku muszą ponieść rodzice na podręczniki i przybory szkolne dla swoich pociech, by mogły uczyć się w „darmowej” szkole publicznej, są szokujące. Szacuje się, że średni koszt wyprawki szkolnej w tym roku może sięgać nawet 700 złotych. To ponad połowa minimalnego wynagrodzenia w Polsce!

Dla mieszkańców Południowego Podlasia konieczność poniesienia takich wydatków jest szczególnie dotkliwa, bo największe wydatki planują mieszkańcy wsi. Kwota, którą zamierzają przeznaczyć na wypra-

gramów refundacji kosztów „Wyprawka szkolna 2015” w roku szkolnym 2015/2016, ale trzeba się śpieszyć ze składaniem wniosków. Do piątku 4 września szkoły przyjmują wnioski o dofinansowanie m.in. zakupu podręczników, a mogą je składać rodzice (lub opiekunowi prawni lub rodzice zastępczy) lub nauczyciele lub pracownicy socjalni.

W roku szkolnym 2015/2016 do otrzymania pomocy są uprawnieni uczniowie rozpoczynający naukę w klasach III szkoły podstawowej, pochodzący z rodzin, w których miesięczny dochód na osobę w rodzinie nie przekracza 574 zł netto; uczniowie rozpoczynający naukę

dzeniem umysłowym w stopniu lekkim, umiarkowanym lub znacznym, posiadającym orzeczenia o potrzebie kształcenia specjalnego.

### Wnioski o stypendium

Zwyczajowo w pierwszej połowie września będą przyjmowane wnioski o stypendia i pomoc o charakterze socjalnym dla uczniów. W piątek 28 sierpnia uchwałę o takiej pomocy na swoim posiedzeniu będzie głosowała Rada Miasta Biała Podlaska. Zapewne w najbliższych dniach uczynią to także Rady Gmin Południowego Podlasia.

Takie wnioski o pomoc materialną o charakterze socjalnym dla uczniów szkół publicznych i niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych dla młodzieży i dla dorosłych zamieszkałych na terenie Gminy Radzyń Podlaski można już składać w Urzędzie Gminy Radzyń Podlaski, w nieprzekraczalnym terminie 15 września.

Stypendium szkolne może otrzymać uczeń znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, wynikającej z niskich dochodów na osobę w rodzinie, w szczególności gdy w rodzinie występuje m.in. bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, a także gdy rodzina jest niepełna lub wystąpiło zdarzenie losowe. Miesięczna wysokość dochodu na osobę w rodzinie ucznia uprawniająca do ubiegania się o stypendium szkolne nie może



Rodzice, zadbajcie, by wasze dziecko nie nosiło do szkoły zbyt ciężkiego tornistra!

## Do piątku 4 września można składać wnioski o dofinansowanie zakupu podręczników, a do połowy września – o stypendium lub zasiłek szkolny

wienie dziecka do szkoły, wynosi średnio 781 zł. To aż o 15 proc. więcej niż krajowa średnia. Średnia dla mieszkańców małych miast wynosi 593 zł.

### Pieniądze na wyprawkę

Na szczęście można liczyć na pomoc finansową w ramach rządowych pro-

wienie dziecka do szkoły, wynosi średnio 781 zł. To aż o 15 proc. więcej niż krajowa średnia. Średnia dla mieszkańców małych miast wynosi 593 zł.

być większa niż 456 zł/ os.

Stypendium może być przeznaczane na zakup podręczników lub pomocy szkolnych. W tym roku, jak informuje Urząd Gminy Radzyń Podlaski, podstawą rozliczeń są faktury za zakup podręczników wystawione od lipca 2015 r., faktury za pozostałe materiały szkolne (od lipca 2015 r.) oraz faktury za abonament internetowy – wystawione od września 2015 r. do czerwca 2016 r.

Wnioskodawcy zobowiązani są przedstawić informacje o wszystkich dochodach uzyskanych w miesiącu poprzedzającym termin złożenia wniosku.

### Sprawdź, ile waży plecak

Na koniec ciężkich szkolnych informacji prośba do rodziców: zanim wasze dziecko pójdzie do szkoły zadbajcie o to, by nie nosiło za dużo. Z badań, jakie przeprowadziła Fundacja Rosa wśród dzieci w wieku 6–10 lat (klasy 0–III) ze szkół na Dolnym Śląsku wynika, że co drugi z najmłodszych uczniów ma za ciężki tornister – jego waga przekracza jedną dziesiątą wagi dziecka! Dzieci noszą wiele zbędnych rzeczy, np. kilka piórników, ciężkie termosy, a nawet zabawki, którymi chcą pochwalić się przed rówieśnikami.

OPRAC. SEK, W GOSPODARCE.PL

PARTNEREM RUBRYKI PODLASIE Z KULTURĄ SĄ SKOK UBEZPIECZENIA

SKOK  
ubezpieczenia

## Na koncertach dają z siebie wszystko

Koncerty Janusza Maleńczuka i jego zespołu Silk przyciągają tłumy, a głos lidera oraz energetyczna i nastrojowa muzyka tego zespołu trafiają w gusta nawet najbardziej wymagających słuchaczy.

## BIAŁA PODLASKA

Zespół Silk powstał 10 lat temu. W jego skład wchodzi: Janusz Maleńczuk – wokół i perkusja, Andrzej Maleńczuk – gitara, Krzysztof Chromiński – piano, Tomasz Rogalski – saksofon i Marek Matwiejczyk – gitara basowa. Na koncerty tego zespołu przychodzi tłumy, choć jego działalności nie towarzyszy szeroko zakrojona i kosztowna reklama.

– Jesteśmy zespołem koncertującym, a nie fonograficznym. Nie staramy się o nagrywanie płyt. Najbardziej zadawala nas bezpośredni kontakt ze słuchaczami, ich reakcja na naszą muzykę i wspólna zabawa – przekonuje Janusz Maleńczuk.

O popularności tej grupy zdecydowało kilka istotnych czynników. Muzycy prezentują najwyższy poziom: gitarowe solowe popisy Andrzeja Maleńczuka wprowadzają w trans odbiorców, Tomasz Rogalski w improwizacji na saksofonie osiągnął prawdziwe mistrzostwo, a wokół Janusza Maleńczuka porывa fanów.

### Sukces to publiczność

Lider zespołu Janusz Maleńczuk twierdzi, że jest szczęściarzem. Nie dlatego, że zdobył nagrodę w konkursie telewizyjnym „Szansa na sukces” i na festiwalu piosenki w Sopocie.

– To były kolejne doświadczenia. Najważniejsza jest muzyka, ona wypełnia mój każdy dzień. Robię to, co kocham i z tego się utrzymuję – wyjaśnia artysta. Twierdzi, że nigdy nie odczuwał tremy w czasie występów przed publicznością. Można o nim śmiało powiedzieć, że jest dzieckiem estrady.

– Gdy widzę licznie przybyłą publiczność, po prostu jestem uradowany. Wówczas wiem, że wspólnie będziemy się dobrze bawić. Publiczność mnie nakręca i mam nadzieję, że odpłacam się jej tym samym – mówi Janusz Maleńczuk.

Zespół Silk otrzymał autoryzację na wykonywanie utworów legendarnej grupy Queen. Wykonując utwory Freddiego Mercury’ego Silk zachowuje własny wizerunek sceniczny. Warto podkreślić, że Janusz Maleńczuk śpiewa wszystkie utwory w orygi-

nalnych tonacjach. Zespół zrealizował wiele projektów muzycznych, opracowuje kolejne, gra również standardy jazzowe i utwory autorskie.

### Muzyka w genach

Janusz i Andrzej pochodzą z rodziny o bogatej muzycznej tradycji, ich dziadek był samoukiem akordeonistą. Nauczył Andrzeja grać na gitarze. Janusza zawsze pociągały jednocześnie: śpiew i perkusja. – Zrobiłem sobie prowizoryczną perkusję i trenowałem – wspomina artysta. Potem były lekcje śpiewu u Ireneusza Parafiniuka, pierwsza grupa muzyczna i pierwsze koncerty. Odniesione od razu sukcesy nie zawróciły muzykowi w głowie, zostawił estradę na kilka lat, aby zdobyć wykształcenie muzyczne. Ze zdziwieniem i satysfakcją przyjął wiadomość, że dostał się do jako jedyny do klasy perkusji jazzowej w gdańskiej Akademii Muzycznej. Podczas studiów zafascynowała go muzyka klasyczna. Być może kiedyś zrealizuje jakiś projekt jej poświęcony.

AGATA PANASIUK



Janusz Maleńczuk na scenie: Publiczność mnie nakręca i mam nadzieję, że odpłacam się jej tym samym

## NA KRÓTKO

## Pożegnanie wakacji

## BIAŁA PODLASKA

Prezydent Dariusz Stefaniuk zaprasza w piątek 28 sierpnia do Parku Radziwiłłowskiego, gdzie od godz. 17 trwać będą koncerty „Summer Off”, zwiędzające cykl letnich imprez muzycznych w Białej Podlaskiej. Wystąpią: DJ Set (DJ Grubaz, DJ Bulb i DJ Prikone), Etna Kontrabande, Łona, Webber & The Pimps, a o godz. 21.30 wysłuchamy Luxtorpedy, zespołu Roberta Friedricha, najbardziej znanego z koncertów i płyt zespołu „Arka Noego”.

## Podlaskie klimaty

## BIAŁA PODLASKA

Bialskie Centrum Kultury zaprasza w piątek 28 sierpnia o godz. 18 na wernisaż VII Dorocznej Wystawy Fotoklubu Podlaskiego. Prace bialskich fotografików oglądać będzie można w „Galerii i Piętro” (ul. Warszawska 11) do 23 września br.

## Spotkanie z piosenką autorską

## RADZYŃ PODLASKI

Już 20 lat Ogólnopolskie Spotkania z Piosenką Autorską goszczą w radzyńskim kalendarzu kulturalnym. Tegoroczna trzydniowa impreza w Oranżerii rozpocznie się 28 sierpnia o godz. 19 koncertem wspomnień: wystąpią laureaci poprzednich edycji festiwalu z lat 1999-2014. W sobotę od godz. 13 trwać będą przesłuchania konkursowe, zaś o godz. 19 wystąpią Jacek i Michał Musiatowiczowie oraz Olek Gutowski. W niedzielę o godz. 19 rozpocznie się koncert laureatów tegorocznej edycji OSzPA. Mocnym finałem będzie koncert zespołu „Raz Dwa Trzy”. Bilety do nabycia w Radzyńskim Ośrodku Kultury w godz. 8-15.30.

## Sportowy finał

## RADZYŃ PODLASKI

MOSiR zaprasza na sportowe zakończenie wakacji 29 i 30 sierpnia br. W sobotę o godz. 10 rozegrany zostanie turniej siatkówki plażowej z cyklu Grand Prix Powiatu (boisko w parku). W niedzielę o godz. 13 rozpocznie się festyn dla dzieci z licznymi zabawami i konkursami (boisko przy ul. Chmielowskiego), a o godz. 16.00 streetball (boisko w parku).

## Do Lichenia i Torunia

## BIAŁA PODLASKA

Rodzina Radia Maryja z Białej Podlaskiej zaprasza w dniach 5-6 września br. na pielgrzymkę do Torunia i Lichenia. Bliższe informacje i zapisy pod nr tel.: 508 973 300 oraz 515 499 034.

# Cel – wyprowadzić miasto na prostą

– Pierwszą moją decyzją po objęciu fotela burmistrza Radzyna było zaciągnięcie kredytu w wysokości 2 mln zł, który przeznaczony został na spłatę zobowiązań. To najlepiej obrazuje stan miejskiej kasy, którą zostawiły poprzednie władze – mówi burmistrz Jerzy Rębek.

## RADZYŃ PODLASKI

Jerzy Rębek, od 9 miesięcy burmistrz Radzyna Podlaskiego, to doświadczony samorządowiec. Już w trakcie kampanii wyborczej doskonale zdawał sobie sprawę z dramatycznej kondycji finansowej miasta: długach wynoszących 14 mln zł i 3 mln zł rocznie, które trzeba przeznaczyć rocznie na spłatę odsetek od kredytów.

## Wydatki większe od wpływów

– Nie spodziewałem się jednak aż tak fatalnego stanu finansów publicznych, jaki zastałem. Gdy objąłem fotel burmistrza okazało się, że zastałem oprócz wysokiego zadłużenia pustą kasę miejską i nierównoważony budżet, w którym wydatki znacznie przewyższały wpływy. Dlatego pierwszą decyzją z 10 grudnia 2014 roku było zaciągnięcie kredytu 2 mln zł na spłatę raty kredytu – wspomina Jerzy Rębek.

Wskutek zadłużenia miasta nie stać, do czasu spłaty wcześniejszych zobowiązań, na większe inwestycje. Nie znaczy to, że nic się nie robi. To zaś, co się robi, wynika z oczekiwań zgłaszanych przez mieszkańców. Ustawione zostały barierki przy ścieżkach rowerowych, a tam gdzie jest to niemożliwe – rozważa się zabezpieczenie tych miejsc w inny sposób. Przygotowywane są projekty rewitalizacji zieleni miejskiej, przy których realizacji miasto zamierza ubiegać się o środki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska.

## Koszt krytej pływalni i ścieżki rowerowej

Radzyńskie inwestycje ostatnich lat, na przykład kryta pływalnia i ścieżka rowe-

rowa, sfinansowane zostały z kredytów i właśnie nadszedł czas ich spłacania. Problem polega na tym, że zostały one zaciągnięte jedynie na 6 lat, więc ciężar ich spłaty spada na obecną ekipę.

– Oprócz nierównoważonego budżetu zastałem wiele innych, nierozwiązanych problemów. Jednym z nich była sprawa instalacji solarów w ramach projektu „Czysta energia w powiecie radzyńskim”. Wymienić poza tym trzeba fatalny stan dróg i bałagan w jednostkach podległych miastu.

## Dlaczego audyt?

Jednak nie tylko z tego ostatniego względu w mieście przeprowadzony został audyt. Powołanie audytora jest po prostu powinnością każdej gminy, której budżet wynosi co najmniej 40 mln zł, zatem i gminy Radzyń Podlaski. Audyt spełnił oczekiwania wóldarza: wykazał nieprawidłowości tam, gdzie one występują, co pozwoliło na wdrożenie procesu naprawczego.

– Nie mogę sobie pozwolić na to, by ciężar odpowiedzialności za pozostawiony bałagan przejść na siebie. Nie zamierzam ponosić odpowiedzialności za winy, błędy i przekroczenia prawa wielu instytucji – twierdzi Jerzy Rębek.

Konsekwencją raportu audytora było odwołanie osób, nie radzących sobie na stanowiskach kierowniczych: dyrektorów Dziennego Środowiskowego Domu Samopomocy i Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji oraz dyrektorki Przedszkola Miejskiego oraz Miejskiej Biblioteki Publicznej. Rezygnację złożył dyrektor Radzyńskiego Ośrodka Kultury. Te osoby wróciły na stanowiska zajmowane przed objęciem przez nie funkcji kierowniczych.



Burmistrz Jerzy Rębek: mój cel to wyprowadzić miasto na prostą

Zwolnione zostały te z osób zatrudnionych w Urzędzie Miasta, które jednocześnie pobierały emeryturę.

– W ostatnim etapie swego urzędowania mój poprzednik przyjął do Urzędu kilka osób na posady już obsadzone, zdublował zakres obowiązków. Stało się to kosztem całego społeczeństwa, bo wiąże się z wydawaniem publicznych pieniędzy pochodzących z podatków. Czy utrzymywanie tego stanu rzeczy byłoby uczciwe wobec mieszkańców Radzyna? Czy mam przejść nad tym do porządku dziennego, tolerować to? Ewentualnie zaciągać kolejny kredyt na utrzymanie administracji? – tłumaczy Jerzy Rębek.

## Zrównoważyć budżet i wyprowadzić miasto na prostą

To dwa nadrzędne cele, które stawia sobie

Burmistrz Jerzy Rębek ze swoimi współpracownikami, pomawiany – jak to zwykle bywa – o otaczanie się swoimi ludźmi.

– Pragnę zauważyć, że zdecydowana większość pracowników UM i struktur Miasta pracuje normalnie i chce, żeby spokojnie pracowali nadal. Są to osoby kompetentne, wykształcone, z dużym doświadczeniem. Nie ma dla mnie znaczenia, kiedy byli przyjmowani do pracy – komentuje burmistrz. – Natomiast prawdą jest, że w bezpośrednim otoczeniu chcę mieć osoby zaufane, które znam, na których mogę polegać, z którymi rozumiemy się bez słów. To jest normalne w demokratycznym świecie. Uważam to za absolutną prawidłowość, z której zostaną rozliczeni – mam tego pełną świadomość – dodaje Jerzy Rębek.

AW

## „Żyjmy razem” – piknik na lotnisku

Takiego pikniku w grodzie nad Krzną jeszcze nie było. Moc atrakcji dla dzieci i dorosłych, dobra muzyka, zabawa i radość.

## BIAŁA PODLASKA

W tym wydarzeniu wzięły udział osoby w różnym wieku, z różnym stopniem sprawności, ale najistotniejsze jest to, że nikt nie dostrzegł jakichkolwiek różnic, nie istniały podziały i bariery. Było pełne zrozumienie i wspólna zabawa.

Stowarzyszenie Pomocy Osobom Niepełnosprawnym Prosta działa od 11 lat, skupia dzieci i dorosłych; łącznie ponad 30 osób z Białej Podlaskiej i okolic. Członkowie Stowarzyszenia zorganizowali w ubiegłą niedzielę na białskim lotnisku piknik, aby pokazać innym, że można żyć godnie i dumnie z niepełnosprawnością, jak również przełamać przy tym lęk osób

zdrowych. Podczas imprezy zbierali fundusze na zakup nowego samochodu, dostosowanego do potrzeb osób niepełnosprawnych. Zakup cegiełki był przepustką do skorzystania z wybranych atrakcji. Wszystkim wybudowano miasteczko bez barier.

Na lotnisku zjawili się opiekunowie i podopieczni wszystkich białskich ośrodków zajmujących się osobami niepełnosprawnymi. Dołączyły do nich setki białskich rodzin, aby wspólnie spędzić niedzielne popołudnie.

Na pikniku każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Ogromnym zainteresowaniem cieszyły się wyścigi samochodowe, wystawa motocykli oraz sprzętu lotniczego,



Piknik integracyjny „Żyjmy razem” na białskim lotnisku: to była udana impreza!

przejażdżki konne i wesołe miasteczko. Najmłodszy brał udział w różnego typu konkursach i prezentacjach psów wykorzystywanych do terapii. Każdy mógł uzyskać poradę zdrowotną, socjalną i prawną.

Z estrady płynęła muzyka. Entuzjazm i poruszenie wśród osób niepełnosprawnych wywołało pojawienie się na scenie Moniki Kuszyńskiej, byłej wokalistki zespołu Varius Manx. Artystka od kilku lat porusza się na „czterech kołach”, oswoiła swoją niepełnosprawność, teraz pomaga tego dokonać innym.

To było udane popołudnie, dużo dobrej energii, zabawy i uśmiechów.

Patronat nad piknikiem objęła Fundacja Grzegorza Biereckiego „Kocham Podlasie” oraz prezydent Białej Podlaskiej – Dariusz Stefaniuk. Sponsorem głównym imprezy były SKOK Ubezpieczenia. Janusz Szewczak, główny ekonomista SKOK, przekazał w imieniu senatora Grzegorza Biereckiego Ewie Kurkowskiej, prezes Stowarzyszenia Pomocy Osobom Niepełnosprawnym Prosta i Przyjaciele, upominki dla podopiecznych.

AP

# RZĄD ZOSTAWIŁ WIEŚ NA PASTWĘ SUSZY

Drastycznie niskie plony, brak paszy dla bydła i widmo bankructwa zagładające w oczy wielu rolników, to efekty suszy nękającej Południowe Podlasie, cierpiące dziś na brak wody najbardziej w skali całej Polski. Wprawdzie rząd obiecuje rolnikom pomoc, jednak w jej skuteczność na wsi wierzą już tylko zagorzali aktywiści PSL.

## ROLNICTWO

Rząd nie zdecydował się na ogłoszenie stanu klęski żywiołowej, choć w wielu regionach rolnicy martwią się już tylko o to, aby zwrócić się im koszty produkcji. Minister rolnictwa i czołowy polityk PSL Marek Sawicki wyjaśniał, że nie wszystkie uprawy zostały dotknięte suszą, a to sprawia, że nie ma problemu z zaopatrzeniem w żywność. Konsumentów czekają jednak podwyżki artykułów żywnościowych w sklepach, a ogromna rzesza rolników będzie musiała ratować swoją produkcję kolejnymi kredytami.

### Brak wody dusi wieś

Zagrożenie suszą występuje na terenie całego kraju, ale najgorsza sytuacja jest w województwie lubelskim, gdzie odnotowano największy niedobór wody. We-

Kulikowski z Krzymoszyca (gmina Międzyrzec Podlaski).

Wskazuje, że jest wiele czynników, które mają wpływ na złą sytuację polskiego rolnictwa. Obecnie to przede wszystkim niesamowita susza.

– Prowadzę gospodarstwo wielokierunkowe, więc jakoś sobie radzę. Mam nawodnioną uprawę borówki amerykańskiej, ceny za nią są wysokie. Ale wspólcuję kolegom, którzy nie nawadniają swoich upraw. Owoców miękkich, takich jak maliny, po prostu nie będzie – stwierdza.

Adam Kulikowski przyznaje, że nawadnianie sporo kosztuje. Za same biurokratyczne procedury, plany i pozwolenia, trzeba zapłacić kilka tysięcy złotych. Wielu osób po prostu na to nie stać.

– Znacznie gorzej jest z produkcją mleka – opowiada Adam Kulikowski. – Musimy

a to nieco poprawiłoby sytuację jego producentów.

### Zbiory o 50-80 proc. mniejsze

– Gdy wyjdzie się na łąkę, to wszędzie jest biało, wszystko powysychało – mówi Jerzy Michaluk z Witoroża (gmina Drelów). – W naszej miejscowości nie zbudowano jeszcze gminnego wodociągu. Muszę łąpać wodę z pompy przez cały dzień, aby móc wieczorem napoić bydło. Ludzie wokół załamują ręce, bo w tym tygodniu litr mleka wyszedł im po pięćdziesiąt parę groszy. I jest to naprawdę dziwne, bo miałem niedawno okazję rozmawiać z prezesem spółdzielni mleczarskiej i on mówił, że zapotrzebowanie na surowiec jest – dodaje.

Wojciech Wawryniuk z Krzyczewa w gminie Terespol opowiada, że jedynie z pólnów zbóż rolnicy mogą być w miarę zadowoleni. Susza dotknęła je w ostatnim stadium wegetacji, więc aż tak bardzo nie zaszkodziła. – Wyszła za to większość kukurydzy, kolby są znikome, niewykształcone i słabo wypełnione – stwierdza. Łukasz Jaszczuk z Wisznicy, który uprawia dynie, szacuje, że tegoroczne zbiory będą miały prawie 80 procent mniejsze. – Zasychają, nie wiadomo, czy ziarka będą narosnięte. Te same problemy są z kukurydzą, burakami i warzywami. Koszty produkcji są duże i teraz wiele osób martwi się jedynie o to, aby się zwrócić, bo zysku żadnego nie będzie. Rolnicy mogą mieć trudności z regulowaniem zobowiązań i przygotowaniem pól pod zasiewy. Ziemia potrzebuje bardzo dużo wody, nawet tam gdzie pola są nawadniane, nie widać, aby warzywa przybierały – opowiada. Straty na plantacjach buraków na znacznej części obszarów dochodzą do 50 procent. Nawet w przypadku wystąpienia dużych opadów deszczu nie ma już nadziei na poprawę. Podobnie jest z ziemniakami. Rośliny wyprodukowały znacznie mniejszą ilość bulw, które dodatkowo są drobne.

– Gleby na naszym terenie są słabsze, więc straty będą duże – podkreśla Radosław Sebastianiuk, który prowadzi gospodarstwo w Mokranach Nowych w gminie Zalesie. – Najbardziej narażone uprawy to te, które jeszcze wegetują. W przypadku kukurydzy wygląda to naprawdę nieciekawie. Straty sięgną kilkudziesięciu procent, bo kolby się nie wykształciły – stwierdza.

### Pomoc potrzebna od zaraz

Rolnicy są rozgoryczeni. Podkreślają, że rząd do problemu podchodzi obojętnie, działania ministerstwa rolnictwa są opieszale.

– Susza trwa już trzeci miesiąc i w tym czasie praktycznie nic nie zrobiono – podkreśla Łukasz Jaszczuk. – Brak jest konsultacji z rolnikami. Trzeba uczciwie do tego podejść. Kredyty preferencyjne, które nam się proponuje, nie rozwiązują sprawy. To banki na tym zarabiają, lepiej niech państwo te pieniądze, które daje dla banków, przeznaczy bezpośrednio na pomoc dla

rolników – stwierdza.

Wojciech Wawryniuk, który podkreśla brak odpowiedzialnej polityki sprzyjającej rolnikom, oczekuje szybkiego oszacowania strat i dopłat do hektara.

Zdaniem Radosława Sebastianiuka dobrym rozwiązaniem byłoby przyspieszenie wypłaty pieniędzy z dopłat unijnych. – Wiele spraw jest nie załatwionych i wiele rzeczy do zrobienia. Na przykład szkody łąkowe. Jeżeli dziki ruszą w pola, to będzie poważny problem, bo ich populacja jest duża.

Brak jest przewidywalności, są duże wahania cen. Ceny porzeczki w tym roku to jakieś nieporozumienie. Nie dziwię się, że wielu plantatorów nie zbierało owoców – mówi.

– Cała branża rolno-spożywcza ma problemy. Bardzo mało pieniędzy trafia do producentów i przetwórców. Najwięcej na naszej pracy zarabiają chyba markety – podsumowuje Adam Kulikowski.

MAREK WASILUK

**Wiemy już od dawna, że nie ma co liczyć na pomoc ze strony rządu PO-PSL dla wsi – mówią z goryczą podlascy rolnicy. Sytuacja po suszy tylko to potwierdza**

dług raportu Instytutu Upraw Nawożenia i Gleboznawstwa w Puławach w naszym regionie najbardziej zagrożone są uprawy ziemniaka, krzewów owocowych, chmielu, tytoniu, warzyw gruntowych, buraka cukrowego, drzew owocowych oraz kukurydzy, zarówno na kisonkę jak też na ziarno. Rząd obiecuje, że poszkodowani rolnicy będą mogli liczyć na pomoc państwa. Jednak gospodarze z którymi rozmawialiśmy nie wierzą w skuteczność tej pomocy.

– Ja, czy moi koledzy, już od dawna nie liczymy na pomoc ze strony rządu. Zdajemy sobie sprawę, że jesteśmy skazani wyłącznie na siebie – stwierdza Adam

placić kary za przekroczenie w ubiegłym roku kwot mlecznych. Ceny mleka spadły drastycznie. Do tego dochodzi susza, w efekcie której będzie brakowało pasz. Niektóre gospodarstwa już teraz wykorzystują zapasy, które miały być przeznaczone na zimę – stwierdza.

Brak pasz może zmusić hodowców bydła mlecznego do zmniejszenia stad. A jeżeli decydują się na zakup pasz spoza gospodarstwa, to znacząco podniesie im koszty produkcji.

Działacze organizacji rolniczych zwracają uwagę, że ogłoszenie stanu klęski żywiołowej pozwoliłoby m.in. na wprowadzenie ceny minimalnej skupu mleka,

## „Współczucie” zamiast działania

Ręce opadają... Poseł rządzącej Platformy Obywatelskiej Stanisław Żmijan w kuriozalnym liście z okazji dożynek odnosi się do suszy i stwierdza: „ufam, że w kolejnych latach pogoda będzie o wiele łaskawsza”. Panie pośle, a gdzie konkretne działania, by pomóc rolnikom?

Dramatyczna susza niszczy podstawy funkcjonowania tysięcy gospodarstw. Rolnicy, sadownicy i plantatorzy czekają na konkretną pomoc od państwa. Zamiast tego od polityków PSL i PO słyszą tylko obietnice i zapowiedzi, że „już niedługo wam pomożemy”. Jeszcze dalej posunął się poseł rządzącej PO Stanisław Żmijan. On nawet nie obiecuje. On po prostu wyraża nadzieję, że w przyszłym roku pogoda będzie lepsza. W liście do wójta gminy Dębowa Kłoda Radosława Kozaka Żmijan pisze:

„Dożynki to jeden z najpiękniejszych dni w roku dla rolnika – święta pólnów, radości i odpoczynku po ciężkiej pracy. Jednak dla wielu z Was był to rok trudniejszy od poprzednich. Długotrwała susza znacznie uszczupliła tegoroczne zbiory. Ta sytuacja najdotkliwiej pokazuje ciężki los rolnika, często zależny od kapryśno natury. Szczere współczucie wszystkim poszkodowanym i ufam, że w kolejnych latach pogoda będzie o wiele łaskawsza i pozwoli nadrobić te straty”.

A my ufamy, że rządzący wreszcie – choć raz, na koniec kadencji – poważnie potraktują rolników i realnie pomogą im przezwyciężyć skutki suszy.

## ZIELONA WYSPA CZY RUCHOME PIASKI

# Zostawią nam tylko „...kamieni kupę”

publicznych pieniędzy, niezrealizowanych obietnic i zwykłych kłamstw. W kraju nad Wisłą rząd już praktycznie nie rządzi, prowadzi działalność turystyczno-krajoznawczą i kampanię wyborczą, która formalnie jeszcze się nawet nie zaczęła. Choć rządowa propaganda, płynąca z audycji TVN24 i tamów „Gazety Wyborczej”, twierdzi, że nasze finanse są zdrowe, PKB rośnie, gospodarka po prostu kwitnie, ludzie żyją dostatnio i żadnych głodnych dzieci nie ma. Tymczasem obecna ekipa zostawi następcom w wielu dziedzinach życia społecznego i gospodarczego wręcz spaloną ziemię. Dotyczy

to zwłaszcza sfery zadłużenia, które gdy idzie o Skarb Państwa z końcem czerwca wzrosło do kwoty 817 mld zł, i to w wersji oficjalnej. Rośnie również dług zagraniczny, który nie różni się już praktycznie od zobowiązań Grecji i wynosi ok. 380 mld dolarów. Zadłużone w Polsce, i to na gigantyczne kwoty jest prawie wszystko. Dług publiczny to prawie 900 mld zł, dług prywatny firm i gospodarstw domowych to kolejne ponad 900 mld zł, zadłużone są drogi i autostrady, poprzez Krajowy Fundusz Drogowy na kwotę blisko 50 mld zł, polscy emeryci mają długów na kwotę ok. 19 mld zł, młodzi zalegają ze spłatą blisko

1,5 mld zł, gospodarstwa domowe mają zagrożone długi na kwotę ponad 40 mld zł, samorządy mają do spłacenia blisko 70 mld zł, firmy budowlane są pod kreską na ponad 1,3 mld zł, a w sądach spory na ponad 10 mld zł wraz z odsetkami. Zadłużone są szpitale i jednostki służby zdrowia – na ponad 10 mld zł. Olbrzymie długi mają spółki Skarbu Państwa – idą w dziesiątki miliardów złotych. Największej polskiej firmie KGHM grożą straty i możliwość wrogiego przejęcia, nie tylko za sprawą przeinwestowania i olbrzymich kosztów inwestycji w złoża surowców w Chile. Sektor węglowy PIS, po


ewentualnej jesiennej wygranej, odziedziczy w stanie zapaści; za pierwsze półrocze straty wynoszą już 1,5 mld zł. Tymczasem lobby lichwiarsko-bankowe przechodzi w Polsce do kontrataku i niedwuznacznie grozi rządowi PO-PSL, że jakakolwiek realna pomoc dla tzw. frankowiczów spotka się z odwetem i zaduszeniem polskiej gospodarki. Tylko nikt się nie zająknie, jakim cudem pożyczanie przez banki tzw. franków, których ludzie na oczy nie widzieli i banki ich nie posiadały – na kwotę blisko 40 mld franków szwajcarskich destabilizacją nie groziło... Ten gigantyczny problem na kwotę blisko 150 mld zł zostanie również podrzucony naszym kukulczce jajo rządowi PIS-u i prezydentowi Andrzejowi Dudzie.



JANUSZ SZEWCZAK  
Główny ekonomista SKOK

istrzowski gambit prezydenta Andrzeja Dudy w sprawie referendum zmienił scenę polityczną. Gniewny sprzeciw Platformy Obywatelskiej (sic!), by nie dopuścić Polaków do głosu, tylko pogrąży rządzącą siłę. Podobno premier Ewa Kopacz słyszy głosy, być może jest to głos: „tego się nie da zrobić”, nie da się uniknąć gigantycznej klęski wyborczej po osmiu latach bimbania, marnotrawstwa

PARTNEREM RUBRYKI SĄ SKOK UBEZPIECZENIA


**SKOK**  
ubezpieczenia

# PERŁY KRAJOBRAZU: Przydrożne kapliczki i krzyże

W podlaskim krajobrazie znajdziemy wiele zabytkowych budowli sakralnych, cmentarzy, pałaców, dworów czy pomników. Często pomijanym elementem naszej duchowej tożsamości są przydrożne kapliczki i krzyże, „tkwiące w otoku przyrody jak drogie kamienie w pięknej oprawie” – jak pisał o nich Tadeusz Seweryn, etnograf i badacz sztuki ludowej.

## PODLASIE

Spotkać je można przy skrzyżowaniach dróg i leśnych polanach, przy mostach i zakrętach dróg, przy grobach powstańców oraz cmentarzach, przy wjazdach do miast i miasteczek, przy starych dworach, wśród chat i nowych domów, ale także przy międzynarodowych trasach. Każda z nich ma swoją historię, w której wyraża się prosta wiara ludzi je stawiających i fundujących. Każdy ze wspomnianych zabytków nacechowany jest tradycją danej miejscowości lub regionu. Niektóre kapliczki i krzyże są świadkami tragicznych wydarzeń bądź stanowią świadectwo minionych zdarzeń. Upamiętniają także wydarzenia radosne, utrwalając przełomowe momenty w historii danej społeczności. Są one także wyrazem głębokiej wiary i poczucia podlaskiej tożsamości.

### Kapliczka – płaszcz św. Marcina

Znany historyk kultury polskiej, profesor Aleksander Brückner (1856-1939), pisał o kapliczkach: „Mnogość ich wielka wszędzie – małych i większych, drewnianych i murowanych. Nawet wypróchniały pień dębu zamieniono na kaplicę, jakby pozostałość pogańskiej czci”. Z kolei Tadeusz Seweryn (1894-1975), etnograf i badacz sztuki ludowej, w swoim dziele „Kapliczki i krzyże przydrożne w Polsce”, wydanym w Warszawie w 1958 roku, daje taki oto obraz przydrożnych kapliczek: „Przeszedłszy Polskę wzdłuż i wszerz, a potem układając w pamięci najbardziej charakterystyczne typy krajobrazu polskiego, nie sposób pominąć kapliczek przydrożnych, tkwiących w otoku przyrody jak drogie kamienie w pięknej oprawie”. Porównanie do kamieni świadczy o pamięci i trwałości owich obiektów.

Należy pamiętać, że to krzyż był jedną z pierwszych form oznakowania tzw. rozstajów szlaków czy dróg.

Warto zaznaczyć, że wyraz kapliczka pochodzi od łacińskiej nazwy „cappella”, pierwotnie oznaczającej „płaszcz”. „Cappa Sancti Martini”, a więc płaszcz św. Marcina, biskupa z Tours, przechowywany był w celi zwanej „cappella”. Na wzór tych cel budowano niewielkie, skromne świątynie, które z czasem przeobrażano w kościoły. Kaplice to także

pomieszczenia służące do przechowywania ubiorów kościelnych, ale także zewnętrzne przybudówki do świątyni, stawiane na cmentarzach przykościelnych. Słowo capella stało się z czasem biegiem lat powszechnie znane jako określenie małego budynku, szopki lub daszku przeznaczonego na ochronę obiektu czci.

### Z potrzeby serca

Kapliczki stawiane były z pobożności, w dowód wdzięczności za doznane łaski – te indywidualne i wspólne – za ocalenie od ognia, powodzi, gradu, głodu, pomoru, ale też celem upamiętnienia np. czyjejś tragicznej śmierci. Wznoszono je przede wszystkim jako akt dziękczynienia lub prośby. Powstawały jako wyraz duchowych potrzeb ich fundatorów. Kapliczki stawiano na starych drzewach, tam gdzie według wierzeń działały złe moce; na rozstajnych drogach, granicach wsi, na miejscu samobójstwa czy mordu. Kapliczki i krzyże spotkać możemy także na grobach, zwłaszcza mogiłach powstańców 1863 r., poległych w walce o wolność. Twórcy kapliczek czerpali natchnienie z rodzimej tradycji architektonicznej, przejmowali wzory antyczne i style historyczne szerzone przez Kościół. Dominowała jednak fantazja artystów ludowych. Podpatrzono w kościołach formy architektoniczne przetwarzali na swój sposób. Niezwykłą cechą architektury kapliczek jest ich dekoracyjność.

Krzyże w każdej dzielnicy Polski cechowała pewna różnorodność formy. Inna była na południu Polski, jeszcze inna na Mazowszu czy Podlasiu. W jednym miejscu był on wyniosły, duży, stawiany na postumencie lub na wysokim wzgórzu. Gdzie indziej stał skromny, przycupnięty obok drzewa, jakby przy nim czuł się najbezpieczniej. Odrębność tych krzyży łączyła się nie tylko z epoką, ale także z wydarzeniami historycznymi, klęskami lub zwycięstwami. Na wielu krzyżach znaleźć można było napis: „Boże, zbaw Polskę”. Powstawały też podwójne krzyże, tzw. choleryczne, mające bronić osiedla przed epidemiami i zarazami. Krzyże początkowo wykonywano z drzewa, którego nie brakowało nigdzie. Później stopniowo zastępowano je trwałszymi materiałami: kamieniem i metalem. Na wielu krzyżach



Kapliczka zbudowana przez Krzysztofa Arseniuka

Maryjo prowadź

Kapliczka przydomowa rodziny Koźuchowskich ze Studzianki

zaczęto umieszczać rzeźbione wizerunki Jezusa Chrystusa, w niektórych rejonach kraju były one malowane na blasze.

W kapliczkach dostrzegamy najczęściej wizerunki Matki Bożej. Spowodowane było to najprawdopodobniej tym, że Matka Boska była bardzo bliska prostemu, zwyczajnemu człowiekowi. W Maryji pokładał on całą swoją nadzieję i jej odwdzięczał się za doznane łaski budowaniem kapliczek. Ludowe Madonny kapliczkowe stawały się nie tylko Maryjami Gromnicznymi, Siewnymi, Zielnymi, Kwietnymi, lecz były także opiekunkami drzew, ptaków, falujących łanów zbóż, kwiecistych łąk. Matka Boska w przydrożnych kapliczkach była zawsze kobietą prostą, swojską, z troską o swe włości i trzymaną na rękach Małenistwo. Tam, gdzie promieniowała sława jakiegoś sanktuarium, wykonywano kopie słynnych obrazów czy cudownych figur, np.: Matki Boskiej Częstochowskiej, Kodeńskiej, Leśniańskiej, czy Kolembrodzkiej.

### Od powietrza, głodu, ognia i wojny

Prawie wszyscy popularni w Polsce święci mieli poświęcone swojej osobie kapliczki lub figury. Na przykład św. Florian, królujący niemal na każdym ryneczku polskich miasteczek, miał chronić od ognia dawne drewniane zabudowania. Święty

stawiali figury św. Rochowi, Lzydorowi, Idziemu, zaś szlachta patronom rycerstwa: św. Jerzemu, św. Janowi, św. Jakubowi i św. Michałowi Archaniołowi. Święty Jacek strzegł przed kradzieżą, św. Antoni pomagał odnaleźć rzeczy zagubione, św. Mikołaj opiekował się dziećmi i pannami, św. Anna kojarzyła małżeństwa i patronowała wszystkim babciom, św. Apolonia chroniła przed bólem zębów, św. Ambroży strzegł pasieki i ule, św. Józef czuwał nad ogniskiem domowym. Dawniej nie było w Rzeczypospolitej dworu, przy którym nie stałaby jakaś mniej lub bardziej okazała kapliczka. Nie było wsi, przy wjeździe do której nie stałby krzyż, a przy ścieżkach kapliczki. Towarzystwo one codziennemu życiu Polaków i tak jak nasz naród, miały one swe smutne dzieje.

### Kapliczki i krzyże – wróg naszych wrogów

Po upadku powstania styczniowego wyszedł specjalny ukaz generała carskiego Michała Murawjowa, dla Królestwa Kongresowego, zabraniający stawiania nowych kapliczek i remontowania starych. Uchylono go dopiero w 1905 roku. Tam gdzie w nocy, w tajemnicy, czyjaś ręka wznosiła krzyż lub słup z kapliczką, za dnia zjawiał się carski policjant, by je usunąć. Kłuty w oczy te sym-

bole wiary także hitlerowców w czasie II wojny światowej, kiedy to często, nawet dla zabawy, strzelano do kapliczkowych świątków i kradziono te co cenniejsze, mające wartość materialną. Nie lepiej był po II wojnie światowej: nie niszczone co prawda starych obiektów, ale komunistyczna władza niechętnym okiem patrzyła na wszelkie obiekty kultu. Warto przypomnieć tu historię pierwszego kościoła w Nowej Hucie, które z założenia miała być wzorcowym miastem socjalizmu, gdzie nie miało nie być miejsca na świątynię. Władze wprawdzie udzieliły w 1957 r. zgody na budowę, ale cofnęły ją dwa lata później, konfiskując pieniądze zgromadzone na budowę oraz materiały budowlane; w 1960 roku władza próbował usunąć krzyż postawiony na placu, gdzie miała stanąć świątynia. Mieszkańcy nie pozwolili na to. Oprócz milicjantów pojawili się żołnierze z jednostek Korpusu Bezpieczeństwa Wewnętrznego. Protestujących spacyfikowano, wielu pobito, byli ranni, rozpoczęły się masowe aresztowania uczestników obrony krzyża...

Prześliznięte podlaskie kapliczki i krzyże są perełkami naszej architektury. Miejsce ustawienia czy budowy nigdy nie było wybierane przypadkowo. Tym bardziej warto pochylić się nad każdą z nich z osobną, by z jej wnętrza usłyszeć dawne opowieści. Zabytki te należy udokumentować w formie fotograficznej i pisanej. Potrzebna jest wręcz inwentaryzacja przydrożnych kapliczek i krzyży w każdej miejscowości, aby wydobyc z naszego krajobrazu kulturowego te cenne znaki minionych lat.

ŁUKASZ WĘDA



## Kotlety z białej kapusty

Zdecydowana większość kotletów w moim domu powstaje z pozostałości po warzywach z dnia poprzedniego. Tak też rzecz się miała z kotletami z kapustą. Wystarczyło tylko ugotować ryż. Smaczne i szybkie w przygotowaniu kotlety są idealnym dodatkiem do zielonej sałaty podanej na stołko (1,5 łyżeczki cukru i tyle samo cytryny mieszam ze śmietaną).

### Składniki:

- ♦ 1,5 szklanki ryżu
- ♦ 3 cebule
- ♦ 2 marchewki
- ♦ ¼ główki białej kapusty
- ♦ pęczek koperku
- ♦ opcjonalnie: ½ szklanki mąki ryżowej lub 2 jajka
- ♦ bułka tarta lub kaszka kukurydziana do panierki
- ♦ olej do smażenia
- ♦ sól i pieprz do smaku

### Wykonanie:

Zaczynamy od ugotowania ryżu. Potem kroimy cebulę w drobną kostkę i podsmażamy ją na oleju. Gdy będzie miękka dorzucamy drobno poszatkowaną kapustę. Całość dusimy wraz z przyprawami, często mieszając, aż kapusta będzie miękka, wtedy ścieramy marchew na grubych oczkach tarki wprost na patelnię. Wszystkie warzywa powinny jeszcze podduś się przez około osiem minut, aby odparowała woda. W dużej misce mieszamy warzywa z patelni z zimnym ryżem. Dosypujemy mąkę lub wbijamy dwa jajka. Na koniec dodajemy drobno posiekany koperk i całość wyrabiamy na gładką masę. Wilgotnymi dłońmi formujemy kotlety, obtaczamy w panierce i smażymy.



Tekst i foto: Małgorzata Tymoszek

## Kardamon – egzotyczna przeprawa i lek

### PORADY

To jedna z najstarszych na świecie przypraw. Dziko rośnie w rejonie Tanzanii i Indochin. Nasiona kardamonu to obok szafranu najdroższa przyprawa świata.

Ten prawdziwy i bardzo drogi to kardamon malabarski. Łodygi tej rośliny sięgają nawet do 5 metrów wysokości. Ma długie i szerokie, ciemnozielone liście, kwiaty ma zielone o białych końcówkach i z deseniem lawendowych żyłek. Struktura strąków kardamonu przypomina twardą tekturę. A same nasiona mają barwę czarno-brązową i są lepkie. Ich żucie neutralizuje przykry zapach z ust. Mają wyraźnie wyczuwalny korzenny zapach. Z tego też powodu należy go używać w niewielkich ilościach. Już od starożytności sprawdzała ta aromatyczna i ostra przyprawa sprawdzała się w przypadku problemów z trawieniem czy brakiem apetytu. Kardamon stosowany był jako składnik balsamów i perfum.

Kardamon najbardziej popularny jest w krajach arabskich, gdzie stosowany jest jako dodatek do kawy. W naszej kuchni możemy go użyć do dań mięsnych: pasztetu czy gulaszu. Jest dodawany również do nalewek i likierów.

Możemy użyć go również do przyrządze-



Ziarna kardamonu cechuje mocny korzenny zapach. Dlatego należy go używać w kuchni z ostrożnością

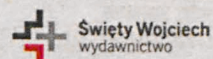
nia domowej herbatki na polepszenie trawienia: wystarczy rozgnieść 2 ziarenka kardamonu i zalać je wrzątkiem. Po 15 minutach napar jest gotowy; pijemy pół szklanki ciepłego napoju przed posiłkiem.

TEKST I FOTO: MAŁGORZATA TYMOSZEK

TEKST SKŁADAJĄCY SIĘ Z 4 WERSÓW RYSOWANIE	4	DUCHOWNY W WOJSKU	PAŃSTWO Z TEHERANEM	FILMOWE WCIENIE JADWIGI BARAŃSKIEJ	22	MÓWIENIE JEDNO Z ZAJĘĆ EKSPEDIENTKI	IMIĘ KIEPURY WODOSPAD NA GRANICY KANADY I USA	ROSYJSKIE IMIĘ ŻEŃSKIE
REGULACJA WAGI	20			10				14
DOGRYWKA KAJAKARZY							13	9
19						OSOBA GWALTOWNA, WYBUCHOWA	KOLOROWA PAPUGA	
IMIĘ AKTORKI RUSSO								
GRAMOCZĄSTECZKA								
15		3	POWRÓZ DAWNY PRODUCENT GŁOSNIKÓW			7		REŻYSEROWAŁ "GRZESZNY ŻYWIOT FRANCIUSZKA BUEY"
JEDNOSTKA MOCY				PRZEBRAŁA SIĘ	1			
				D. MARZAŁEK FRANCI				8
BUDYNEK Z EKRANEM	21	WŁAŚCICIEL ARKI					POSZEDŁ W LAS	16
PRETY ŻELAZNE W PIECU					11	18		
ŻYWICA DO WYROBU LAKIERÓW		MARCOWE - TRAGICZNE DLA CEZARA	2			12	RZĘKA W ROSJI	6
17	5						PRZED CZERWCEM	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## Książka dla Czytelnika



### Lisa Wingate Strażniczka opowieści

Jen Gibbs, dla najbliższych Jennia Beth, po dziesięciu latach pracy w sześciu nowojorskich wydawnictwach zdobywa wymarzoną posadę redaktora w prestiżowym Vida House Publishing. Pewnego dnia Jen znajduje na swoim biurku wypłowiałą kopertę z plikiem kartek otoczonych seledynową okładką i zatytułowanych „Strażniczka opowieści”.

Swojskość opowieści o przygodach Sarry i Randa z końca XIX wieku budzi w Jen uśpione wspomnienia, a styl nieznanego autora brzmi w niej jak melodia, którą już kiedyś słyszała.

Czy Jen uda się zrozumieć siłę tajemniczego oddziaływania opowieści? Czy powrót do rodzinnych stron i rozrachunek z własną przeszłością przyniesie jej wolność?

Osadzona w górskiej scenarii surowych Appalchów powieść uwodzi czytelnika nie tylko sprawnie skonstruowaną fabułą, ale i malowanymi słowem obrazami jesiennego krajobrazu pięknego zakątka Stanów Zjednoczonych – stanu Karoliny Północnej.

### KONKURS KSIĄŻKOWY

Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygranie jednego z trzech egzemplarzy książki autorstwa Lisy Wingate p.t. „Strażniczka opowieści” wystarczy wysłać SMS-ową odpowiedź na pytanie: W jakim stanie Ameryki rozgrywa się akcja opowieści, którą poznaje Jen, bohaterka powieści „Strażniczka opowieści”?

a) w Karolinie Północnej

b) w Kalifornii?

Wyślij SMS pod numer 7248 o treści tpksiążka.X gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a to 2,46 zł z VAT. Na SMS-y czekamy od piątku 28 sierpnia do wtorku 1 września, do godz. 15.59. Wygrywają trzy pierwsze osoby, które najszybciej prawidłowo odpowiedzą na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie.



**MATRYMONIALNE**

PANI 57 l pozna pana wolnego bez nałogów do 65 l do stałego związku z Białej Podlaskiej. Tel. 573325515

**MOTORYZACJA**

VV Passat combi 96 r., 1.9 td, 2900 zł. Tel. 501863074

**NIERUCHOMOŚĆ SPRZEDAM**

DZIAŁKA rolno budowlana o pow. 22a w Radzynie Podl. c. 50 tys. tel. Tel. 504648169

**ODZIEŻ**

GARNITURY, Modne Kolory, Duży Wybór, Extra Rabaty, ul. Zamkowa 1A Biała Podlaska. Tel. 535 939 512

**PRACA PODEJMĘ**

PODEJMĘ pracę w charakterze dozorca. Tel. 697522865

**PRACA ZATRUDNIĘ**

OSOBY do układania kostki brukowej, praca od zaraz, okolice Białej Podlaskiej, proszę dzwonić lub sms oddzwonię. Tel. 512893683

**ROLNICZE**

ZIEMIANKI jadalne - IRGA - ładne - 1 zł/kg, dowóz na miejsce - Biała Podlaska, Międzyrzec i okolice, woreczki - 15 kg/15 zł - 30 kg/30 zł - 100 kg/100 zł. Tel. 500369041

URSUS 4512, stan bardzo dobry. Tel. 83 353 90 11

BEZCZKA asenizacyjna 6 tys. litrów tandem cena 4500 zł. Tel. 504648169

SPRZEDAM sliwki węgierski 1 zł/kg. Tel. 572751346

CIĄGNIK rolniczy renault 3-cylindrowy 1987 cena 16500 zł. Tel. 504648169

KUPIĘ KOS, pługi 2 lub 3, kopaczkę konną. Tel. 517351582

PRZYCZEPKA do ciągnika zrobiona z Trucka. 600 zł. Tel. 506536502

**RÓŻNE**

PODRĘCZNIKI do religii. Sklep dewocjonalia ul. Brzaska 9 zapraszamy www.art-sakra.pl. Tel. 511675689

PRZYCZEPKA do ciągnika zrobiona z Trucka. 600 zł. Tel. 506536502

SPRZEDAM krajeżę z silnikiem, WC drewniane, heblarkę, grubosciówkę. Tel. 504 354 798

BEZCZKA asenizacyjna 6 tys. litrów tandem cena 4500 zł. Tel. 504648169

BEZCZKA ocynk 200L, Spawarka wirowa 250A, Piła tar-

czowa 86cm, prostownik 24v, sieczkarnia, przecinarka metalu, wózek ciągnikowy, WOM, kompresor 100L. Tel. 600690323

**USŁUGI**

POŻYCZKA szybko i bezpiecznie. Tel. 536 274 568

ODSZKODOWANIA dla osób poszkodowanych w wypadkach przy pracy w gospodarstwach rolnych, komunikacyjnych, błędy medyczne i inne. Rozliczenie po. Tel. 512997664

CENTRUM odszkodowań, profesjonalne dochodzenie rozczeń wypadkowych do 20 lat wstecz, bez opłat wstępnych, Biała Podlaska, Kontakt. Tel. 506373338

TPO.U. schody dębowe, drzwi, meble i okna drewniane na wymiar. Tel. 512589140

WYKONAM przyłączy wod-kan, szambo, przepust drogowy, odwodnienie terenu i budynków (drenaż), oczyszczalnie przydomowa, przewiert pod drogą. Radzyń Podlaski. Tel. 505 11 40 60

ODSZKODOWANIA dla osób poszkodowanych w wypadkach komunikacyjnych, rolnictwie, pracy, błędy medyczne. Bez opłat wstępnych. Tel. 512 997 664

USŁUGI rachunkowe: PIT, CIT, VAT, ZUS, kadry, płace, pełna księgowość, ksiązka przychodów i rozchodów, ryczałt. Biała Podlaska, Moniuszki 26. Tel. 609567247

POŻYCZKI pozabankowe wieloratalne oraz chwilówki.

Pierwsza pożyczka za darmo. B.P. Moniuszki 26. Kontakt pn-pt od 9 do 17. Tel. 661456337

POŻYCZKA na niespodziewane wydatki. Tel. 536 274 568

**ZDROWIE**

GABINET Mikroskopowe badanie żywej kropli krwi stwierdzi wszelkie choroby lub zapobiegnie, promocja dorośli 70 zł dzieci 40 zł. Tel. 502105661

SPRZEDAM Materac pneumatyczny przeciw odleżynom z kompresorem nowy 200 zł. Tel. 883 458 476

SPRZEDAM pampersy SEMI roz. M 1 zł za szt. Tel. 883 458 476

**FUNDACJA TEMIDA** ul. Brzaska 32, 21-500 Biała Podlaska  
tel. 517 596 327  
pon. - pt. 8:00 - 16:00 sobota 8:00 - 13:00

**ZAKRES USŁUG:**

- prawo administracyjne
- prawo cywilne (spadki)
- prawo rodzinne (rozwoły, alimenty)
- prawo karne
- prawo pracy
- renty i emerytury
- odszkodowania

**I i II SOBOTA MIESIĄCA - DARMOWE PORADY PRAWNE**

**MAKS-BUD**  
FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA

- OCIEPLANIE BUDYNKÓW
- MAŁOWANIE DOMÓW
- WYKONANIE PODSUFITEK

**MAREK ZIENIUK**  
tel. 511 604 224

**GARAŻE Blaszane BRAMY Garażowe KOJCE dla Psów**

Najniższe CENY  
Różne wymiary  
Dogodne RATY  
Transport i montaż  
**GRATIS** cały KRAJ

25-643-57-75 29-642-34-61  
512-853-323  
85-667-21-08 86-225-23-11  
www.konstal-garaze.pl

**PROMEDICA24**

Pracuj jako Opiekun Seniorów  
♦ Niemcy ♦ Polska ♦ Anglia

Gwarantujemy: Transport, mieszkanie, wyżywienie  
Bezpieczną i legalną pracę, Całodobowe wsparcie opiekuna kontraktu  
Zapraszamy do naszego oddziału w Białej Podlaskiej  
ul. Narutowicza 35B ☎ 514 781 696

**100 zł premii na start i od razu lżej!**

Waż szybko pożyczkę!  
Od ręki dostaniesz 100 zł bezzwrotnej premii. Na co tylko chcesz!

- Decyzja w 15 minut
- Nawet do 3000 zł
- Bez zbędnych formalności

Premię w wysokości 100 zł mogą odebrać Klienci, którzy podpisują pierwszą umowę pożyczkową z Capital Service S.A. Promocja ograniczona czasowo.

**601 500 500** Biała Podlaska KredytOK  
www.kredytok.pl ul. Janowska 1 Na nie maiesz czekać!

**NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW**

SERWIS ELEKTRONIKI RTV  
Marian Gromadzki

ul. Księcia Witolda 19/3 (obok Lidla), Biała Podlaska  
tel. 83 342 32 32, tel. kom. 504 035 771, serwisrtvbp@gmail.com

AUTORYZOWANY SERWIS  
SAMSUNG LG Life's Good TOSHIBA SHARP FUNAI ORION

**Ogłoszenie drobne w Tygodniku Podlaskim. To proste. Wystarczy wysłać SMS.**

Drodzy Czytelnicy! Mogą Państwo szybko i łatwo nadać ogłoszenie drobne, które ukaże się w Tygodniku Podlaskim, największym piśmie południowego Podlasia. Wystarczy wysłać SMS.

**1. Co wpisać w SMS-ie?**

SMS musi składać się z czterech części: prefiksu, nazwy rubryki, w której umieszczony ma być ogłoszenie, treści ogłoszenia oraz numeru telefonu osoby nadającej ogłoszenie. Prefiks zawsze jest ten sam - tpo. Należy po nim postawić kropkę. Potem trzeba wpisać symbol rubryki, do której ma trafić ogłoszenie, i ponownie postawić kropkę. Teraz wpisujemy treść naszego ogłoszenia i znów stawiamy kropkę. Ostatnią czynnością jest wpisanie własnego numeru telefonu (na niego będą dzwonić ludzie w odpowiedzi na ogłoszenie). Jeśli w SMS-ie nie zostanie wpisany numer osoby nadającej ogłoszenie, w gazecie pojawi się ono z numerem telefonu, z którego została wysłana wiadomość. Po numerze telefonu nie stawiamy już kropek. UWAGA! Nie używamy polskich znaków diakrytycznych, czyli liter ą, ć, ę, ł, ń, ó, ś, ź, ż. Zamiast pisać „łódka” piszemy więc „lodka” itd.

**2. Jak umieścić ogłoszenie w odpowiedniej rubryce?**

Każda rubryka ogłoszeniowa w gazecie ma swoją nazwę, a do tej z kolei przyporządkowany jest odpowiedni symbol, który trzeba wpisać w SMS-ie. Na przykład: jeśli chcemy, by nasze ogłoszenie zamieszczone zostało w rubryce BUDOWLANE w SMS-ie wpisujemy literę „b”. Jeśli chcemy nadać ogłoszenie motoryzacyjne, wpisujemy literę „mo”. Oto pełen spis nazw rubryk i odpowiadających im symboli, które

trzeba wpisać w SMS-ie:

- a - AGD
- b - BUDOWLANE
- k - KSIĄŻKI
- ma - MATRYMONIALNE
- me - MEBLE
- mo - MOTORYZACJA
- n - NAUKA
- nk - NIERUCHOMOŚCI KUPIĘ
- nw - NIERUCHOMOŚCI WYNAJMĘ
- ns - NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM
- op - ODDAM-PRZYJMĘ
- o - ODZIEŻ
- pp - PRACA PODEJMĘ
- pz - PRACA ZATRUDNIĘ
- rl - ROLNICZE
- rz - RÓŻNE
- u - USŁUGI
- zd - ZDROWIE
- zw - ZWIERZĘTA

Przykładowy SMS dotyczący sprzedaży nieruchomości powinien więc wyglądać w następujący sposób:

**tpo.ns.Dom o powierzchni 120 metrow w centrum Parczewa okazynie sprzedam.660125XXX**

**3. Pod jaki numer wysłać SMS?**

Po wpisaniu zgodnie z opisanymi powyżej zasadami ogłoszenia w treść SMS-a należy wysłać go pod numer 73601. Jeśli wszystko jest w porządku, dostajemy SMS z potwierdzeniem przyjęcia ogłoszenia. Oznacza to, że ukaże się ono w gazecie. Jeśli SMS z ogłoszeniem wpisany został w nieodpowiedni sposób (na przykład brakowało prefiksu), również dostaniemy SMS z informacją o błędzie. Takie ogłoszenie nie zostanie opublikowane.

**4. Kiedy ukaże się moje ogłoszenie?**

Ogłoszenia przesłane do wtorku do godziny 16 zostaną opublikowane w najbliższym numerze Tygodnika Podlaskiego, a więc w piątek. Jeśli wysłamy SMS po tym terminie (na przykład we środę), ogłoszenie ukaże się w następnym wydaniu.

**5. Ile to kosztuje?**

Wysłanie SMS-a o długości do 160 znaków kosztuje 3,69 zł (3 złote plus 23 procent VAT). W liczbę 160 znaków wliczają się znaki użyte do wpisania prefiksu, nazwy rubryki, treści anonsu i numeru telefonu, a także kropki i spacje (przerwy między wyrazami).

## Wygrali turniej w Warszawie

Piłkarze ręczni AZS AWF Biała Podlaska brali udział w towarzyskim turnieju piłki ręcznej rozegranym w stolicy.

### PIŁKA RĘCZNA

Białczanie wygrali tę imprezę, pokonując AZS UW Warszawa 20:18 i AZS UMCS Lublin 25:22. W klubie wszyscy czekają na decyzję Brodnicy i Wielunia. W razie rezygnacji tych klubów z gry w I lidze, pojawi się szansa zagrania na tym szczeblu rozgrywek w miejsce wycofanej Warszawianki. Do zespołu z Białej nie dołączy awizowany wcześniej bramkarz Anilany Łódź – Bartłomiej Bartzczak.



Cały czas jest szansa na utrzymanie I ligi

AZS AWF Biała Podlaska – AZS UW Warszawa		AZS AWF Biała Podlaska – AZS UMCS Lublin
<b>20:18</b>		<b>25:22</b>

Strzelcy bramek w turnieju: Pezda 13, Helman 8, Jaszczuk 6, Warmijak 5, Zielonko 3, Wasitek 3, Krawczyk 3, Rusin 2, Nowicki 2, Onopiuk 1

## Huragan już trenuje

Od 20 sierpnia br. siatkarze Huraganu trenują na własnych obiektach.

### PIŁKA SIATKOWA

Trwa obóz, więc zawodnicy pracują dwa razy dziennie. Do ekipy dołączył środkowy Cezary Lewicki (SMS Ostrowiec Świętokrzyski). Ekipa trenera Macieja Śliwy ma w planach dwa sparingi z LPKS Lublin i udział II Memoriale Kazimierza Rybaka w Białej Podlaskiej, tuż przed startem ligi.



Huragan wznowił przygotowania do sezonu



Odchodzą: Wiktor Musiał (Lechia Tomaszów Mazowiecki), Artur Młynarczyk, Daniel Kędzierski, Bartosz Jez-

sień i DJ Nelson  
Przychodzą: Patryk Brzostek (SPS Volley Ostrołęka), Maciej Bielecki (UKS Serbinów Biała Podlaska), Cezary Lewicki (SMS Ostrowiec Świętokrzyski) oraz Kamil Majewski (IFLO Kosmet-Hurt Biała Podlaska)

## Mistrzostwa juniorów

### LEKKOATLETYKA

W najbliższą sobotę na stadionie lek-

koatletycznym WWFiS w Białej Podlaskiej odbędą się Mistrzostwa AZS Juniorów w Lekkoatletyce. Organizato-

rem jest Klub Sportowy AZS-AWF Biała Podlaska. Początek zawodów o godz. 9, zakończenie planowane jest na godzinę 18.30. Organizatorzy zapraszają kibiców i sympatyków królowej sportu. Wstęp wolny.

### OKIEM DZIENNIKARZA

## Cel Huraganu: miejsce w „szóstce” czy ... awans?

więcej niż na II-ligowy zespół. Z międzyrzeckiego klubu dobiegają głosy, jakoby celem na najbliższy sezon było miejsce w pierwszej szóstce. Trener Marcin Śliwa mówi odważnie: o walce o awans. Ten drugi cel wydaje się bardziej adekwatnym do potrzeb podlaskiej siatkówki. Pojawia się tylko jedno pytanie i związane z nim wątpliwość: czy Huragan będzie w stanie

wytrzymać obciążenia finansowe, związane z ewentualną grą drużyny w I lidze. Po przytoczonej deklaracji zarządu – mam wątpliwości. Z drugiej strony jednak, czy naprawdę nie da się w regionie zebrać pieniędzy, pozwalających na występy na wyższym poziomie? Myślę, że odpowiedź na to pytanie pojawi się wówczas, gdy sportowy awans będzie na wyciągnięcie ręki.



PIOTR FRANKOWSKI  
Kierownik działu sport

o kolejnego sezonu w II lidze przystąpią siatkarze Huraganu Międzyrzec Podlaski. To obecnie w naszym regionie wiodąca drużyna w tej dziedzinie sportu. Biorąc pod uwagę, że mamy dwie kuznie męskich talentów siatkarskich: Serbinów Biała Podlaska i Trójkę Międzyrzec Podlaski, wydaje się, że region stać na

## Remis zamiast wygranej

### PIŁKA NOŻNA

Swoj pierwszy punkt zdobyli juniorze starsi Akademii Piłkarskiej TOP-54 Biała Podlaska w rozgrywkach Centralnej Ligi Juniorów, remisując 1:1 w Rzeszowie z tamtejszą Stalą. Niestety, wynik ten bardziej należy rozpatrywać jako stratę dwóch punktów niż zyskaniem jednego. Do 88 minuty spotkania białczanie prowadzili bowiem 1:0 i w niegroźnej sytuacji – po błędzie bramkarza – dali sobie odebrać zwycięstwo. W kolejnym meczu TO-54 w najbliższą niedzielę o godz. 15 podejmie GKS Bełchatów.

### 4. kolejka

ŁKS – Wisła 0:0

Stal R. – TOP 54 1:1

Bełchatów – Jagiellonia 0:2

Motor – Elł 5:1

Korona – Hutnik 1:3

Cracovia – Stal M. 1:1

Polonia – SMS 1:2

KSZO – Legia przełożony

### CENTRALNA LIGA JUNIORÓW ST.

1. Motor	4	12	11-4
2. Jagiellonia	4	9	11-5
3. Stal R.	4	7	13-5
4. Cracovia	4	7	6-3
5. Legia	3	7	8-6
6. SMS	4	7	5-3
7. Korona	4	7	4-4
8. Wisła	4	6	7-4
9. Bełchatów	4	6	5-7
10. Stal M.	4	4	6-6
11. ŁKS	4	4	4-6
12. Polonia	4	3	3-6
13. Hutnik	4	3	5-8
14. Elł	4	3	5-16
15. KSZO	3	1	3-7
16. TOP 54	4	1	5-11

### Stal Rzeszów – TOP54 Biała Podlaska

**1:1 (0:0)**

Bramka dla TOP: Stalewski 58



TOP 54: Stańczuk – Dmitruk, Jarzynka, Stalewski, Paszkiewicz, Gromysz (46 Wieliczuk), Pałuch, Oleksiuk (80 Cąkała), Andrzejuk, Pa-

stuszewski (60 Oleszczuk), Gregoruk (90 Parnasiuk)



Pierwszy punkt na koncie TOP

## Mistrzostwa Parczewa

### PIŁKA SIATKOWA

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Parczewie zorganizował kolejną edycję Otwartych Mistrzostw Parczewie w Siatkowej Piłce Piżmowej. W sobotnie popołudnie na obiekcie Parczewskiego MOSiRu do rywalizacji stanęło 6 dru-

żyn z Białej Podlaskiej, Włodawy, Dębowej Kłody oraz Parczewa. Mistrzem została para: Konard Wągrocki – Norbert Olesiejuk (Biała Podlaska), którzy w finale pokonali Arkadiusza Łachmickiego i Wojciecha Milaniuka (Włodawa). Miejsce trzecie zajęli: Paweł Ryłko i Karol Markowski (Biała Podlaska).



Uczestnicy Mistrzostw Parczewa

## NA BOISKU

## RUBRYKA PIŁKARSKA TYGODNIKA PODLASKIEGO

# Panie przegrały, panowie wygrali w komplecie

## PIŁKA NOŻNA

Swoją drugą mecz w Ekstralidze rozegrały zawodniczki AZS PSW Biała Podlaska i –

niestety – doznały kolejnej porażki. Tym razem białczanki uległy 0:3 wrocławskim akademickom. – Myślę, że rywalki wygrały zaszczyt – były drużyną prze-

ważającą, lepszą piłkarsko. Do pewnego momentu udawało nam się mądrze bronić i stworzyć kilka dogodnych sytuacji do zdobycia bramki. Szkoda, że żadnej z nich nie wykorzystaliśmy – powiedział trener Robert Róžański.

Pierwszą wygraną w tym sezonie zanotowali w III lidze zawodnicy Orłąt Radzyń Podlaski. Pokonali oni wysoko na własnym boisku Hetmana Zamość 4:0.



Dot. Piotr Frankowski

Za chwilę – po rzucie rożnym Marka Piotrowicza – piłka ugrzeźnię w siatce

## Orłęta Radzyń Podlaski – AMSPN Hetman Zamość

# 4:0 (2:0)

Bramki: Szpak 14, 20, 71, Groborz 63

**Orłęta:** Wójcicki – Ebert (57 Nowacki), Zarzeccki, Konaszewski, Leszkiewicz, Zmorzyński, Król (46 Milcz), Borysiuk, Melnychuk (65 Madejski), Groborz, Szpak

## Orłęta Radzyń Podlaski – Wólczanka Wólka Pełk.

# 3:2 (2:2)

Bramki: Zarzeccki 8, Bednarz 26, Pietluch 68 – Milcz 4, Pydych 30

**Orłęta:** Wójcicki – Leszkiewicz, Zarzeccki, Konaszewski, Szymała (33 Ebert) – Zmorzyński, Kot, Melnychuk, Milcz – Groborz, Szpak

## AZS Wrocław – AZS PSW Biała Podlaska

# 3:0 (1:0)

Bramki: Wróblewska 36, Ostrowska 49, Gradecka 54

**AZS PSW:** Kanclerz – Sosnowska, M. Bujalska, J. Bujalska, Konieczna, Orzepowska, Niedbała (70 Kusiał), Cieśla, Lefeld, Grzywna (58 Szumiło), Puk

## Podlasie Biała Podlaska – Granica Dorohusk

# 8:0 (4:0)

Bramki: Piotrowicz 26, Wiraszka 33, Nieścieruk 40, Leśniak 45, Syryjczyk 50, 74, Krykun 63, 67

**Podlasie:** Pachulec – Szymański (76 Skrodziuk), Barwiejuk, Kacik, Piotrowicz (80 Borowik), Wiraszka, Leśniak, Krykun (80 Pańko), Nieścieruk, Kocot (80 Bołtowiec), Syryjczyk

## Stal Kraśnik – Lutnia Piszczac

# 1:2 (1:1)

Bramki: Szczuka 24 – Zaciura 5, Artymiuk 83

**Lutnia:** Płodowski – Czechowski (30 Kulicki), Cełiński, Żuber (15 Szyszkiewicz), Kurowski, B. Kalszuk, Niedźwiedz, Korzeniowski (68 Bogucki), Artymiuk, Domański, Zaciura (87 Strojek)

Jeszcze okazały od radzynian zaprezentowało się Podlasie, deklasując w IV lidze Granicę Dorohusk 8:0. Ozdobą meczu była bramka Marka Piotrowicza, strzelona bezpośrednio z rzutu rożnego. – Dużo w tym meczu nam wychodziło. Wydaje mi się, że rywale mieli bardzo słaby dzień, co nam ułatwiło zadanie. Cieszy skuteczność i brak straconych bramek – powiedział trener Podlasia Jacek Syryjczyk.

Dobrą passę męskich ekip podtrzymała Lutnia Piszczac sprawiając nie lada sensację i wygrywając w Kraśniku z miejscową Stalą 1:0.

W środę radzynianie w ramach piątej kolejki III ligi zmierzili się z Wólczką Wólka Pełkińska i na stadionie przeciwnika ulegli rywalowi w stosunku 2:3.

## EKSTRALIGA

## 3. kolejka

AZS PWSZ – Piaseczno 6:1  
Medyk – Sztorm 0:0  
AZS – AZS PSW 3:0  
Czarni – Mitech 2:3  
Górniki – Zagłębie 1:1  
Bydgoszcz – Olimpia 3:0

1. Górniki	3	7	18-1
2. AZS PWSZ (b)	3	7	5-0
3. Zagłębie	3	7	6-2
4. AZS	3	6	9-2
5. Sztorm (b)	3	5	2-1
6. Medyk (m,p)	2	4	2-0
7. Czarni	3	3	5-6
8. Piaseczno	3	3	5-9
9. Mitech	3	3	3-9
10. Bydgoszcz	3	3	4-11
11. AZS PSW	2	0	0-5
12. Olimpia	3	0	0-15

## III LIGA

## 5. kolejka

Tomasovia – Chelmińska 0:0  
Izolator – Karpaty 3:4  
Jarosław – Motor 1:2  
Stal – Resovia (przełożony)  
Sokół – Lewart 2:2  
Hetman – Polonia 0:4  
Wólczanka – Orłęta 3:2  
Lublinianka – Avia 3:2  
Piast – Orzeł 1:0

1. Motor	5	12	12-4
2. Stal	4	12	9-1
3. Lublinianka	5	11	10-5
4. Resovia	4	10	5-2
5. Avia	5	9	9-5
6. Karpaty	5	9	9-6
7. Wólczanka	5	8	8-6
8. Piast (b)	5	8	5-5
9. Tomasovia	5	8	5-5
10. Sokół	5	7	6-8
11. Izolator	5	6	8-12
12. Polonia (b)	5	6	7-6
13. Jarosław	5	5	5-4
14. Orzeł	5	4	8-8
15. Orłęta	5	4	8-10
16. Lewart (b)	5	2	3-8
17. Chelmińska	5	2	3-8
18. Hetman (b)	5	0	2-19

## IV LIGA

## 3. kolejka

Górniki II – Orłęta 3:0  
Unia – Włodawianka 2:1  
Podlasie – Granica 8:0  
Polesie – Hetman 2:0  
Janowianka – Orion 1:0  
Stal – Lutnia 1:2  
Victoria – Kryształ 1:4  
Powiślak – Opolanin 3:2

1. Podlasie (s)	3	9	14-2
2. Polesie (b)	3	9	6-0
3. Powiślak	3	9	10-6
4. Lutnia (b)	3	6	6-3
5. Stal (s)	3	6	5-4
6. Górniki II	3	5	6-3
7. Unia (b)	3	5	3-2
8. Kryształ	3	4	6-4
9. Włodawianka	3	4	5-4
10. Janowianka	3	4	2-5
11. Opolanin	3	3	8-5
12. Granica (b)	3	2	2-10
13. Hetman (s)	3	1	2-5
14. Orłęta	3	0	4-10
15. Orion	3	0	1-7
16. Victoria	3	0	2-12

# Piłkarski weekend

## PIŁKA NOŻNA

## Zwycięzcy

W niedzielę o godz. 11 AZS PSW Biała Podlaska zmierzy się z Czarnymi Sosnowiec. Ze zgrupowania kadry U-19 wrócić Elżbieta Cieśla i Klaudia Lefeld. Trener Robert Róžański będzie dysponował zatem pełnym składem. – Myślę, że to rywal w naszym zasięgu. Musimy postarać się o zdobycie kompletu punktów – powiedział opiekun AZS. Nasz typ: nasze panie wygrają.

## Ciężka przeprawa

W środę o godz. 17 ponownie na obiekcie MKS Podlasie panie z AZS PSW rozegrają zaległy mecz drugiej kolejki z mistrzyniami Polski – Medykem Konin. – O klasie rywala nie ma co dyskutować. Posta-

ramy się za wszelką cenę wywalczyć chociażby punkt, choć lekko na pewno nie będzie – informuje Robert Róžański. Nasz typ: białczanki przegrają.

## Z Lublinianką

W niedzielę o godz. 17 Orłęta zmierzą się na własnym stadionie z Lublinianką, która od początku rozgrywek III ligi spisuje się zaskakująco dobrze. Mimo tego podopieczni trenera Damiana Panka nie powinni mieć problemów z zainkasowaniem kompletu punktów. Nasz typ: Orłęta zwyciężą.

## Wyjazd do Włodawy

Lider IV ligi lubelskiej Podlasie w najbliższą niedzielę o godz. 17 zagra z Włodawianką. Jeżeli białczanki zagrają na swoim poziomie, mogą liczyć na kom-

plet punktów. – Przeciwnik jest u siebie bardzo groźny. Widziałem Włodawiankę w Łukowie, znam więc słabe punkty rywala. Jeżeli uda nam się w niedzielę zrealizować założenia taktyczne – liczę na dobry wynik – powiedział trener Podlasia Jacek Syryjczyk. Nasz typ: Podlasie wygra.

## Pójść za ciosem

Lutnia Piszczac przed tygodniem sensacyjnie wygrała w Kraśniku z miejscową Stalą. W niedzielę o godz. 17 zagra w Piszczacu z ostatnią w tabeli Victorią Żmudź. Rywal z pozoru wydaje się łatwy do ogrania. Wiadomo jednak, że punkty trzeba zdobyć na boisku. Lutnia jest zdecydowanym faworytem tej konfrontacji. Nasz typ: Lutnia zainkasuje trzy punkty.

## Klasa okręgowa

Tytan Wisznice – Dąb Dębowa Kł., Sokół Adamów – Unia Żabików, Orzeł Czemierniki – LZS Dobryń, Niwa Łomazy – Dwer-

nicki Stoczek Łuk., EKS Łazy – Granica Terespol, LKS Milanów – Grom Kąkolewnica, Janowia Janów Podl. – Huragan Międzyrzec Podl. Mecze w niedzielę o godz. 16.

## Klasa A

Unia Krzywdy – Absolwent Domaszewnica, Start Gózd – Victoria Parczew, SPLGMP Rogoźnica – Agrosport Leśna Podl., Orkan Wojcieszków – Bad Boys Zastawie, Olimpia Okrzeja – Bizon Jeleniec, Kujawiak Stanin – GLKS Rokitno, Hutnik Huta Dąbrowa – Gręzovia Gręzówka. Wszystkie mecze w niedzielę o godz. 16.

## Klasa B Grupa I

Unia II Żabików – Kanzas Konstantynów, Sławatycze – Grom Sosnowica, GLKS Roskosz-Grabanów – Lutnia II Piszczac, LZS Sielczyk – Młodzieżówka Radzyń Podlaski (godz. 14). Wszystkie mecze w niedzielę o godz. 13.